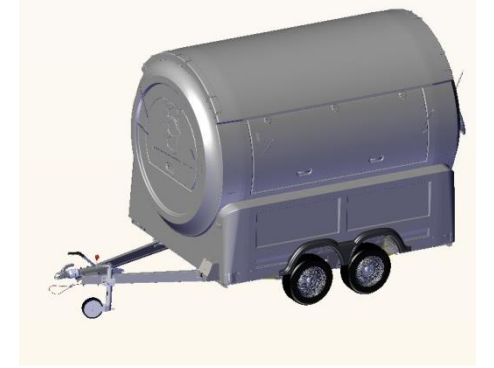
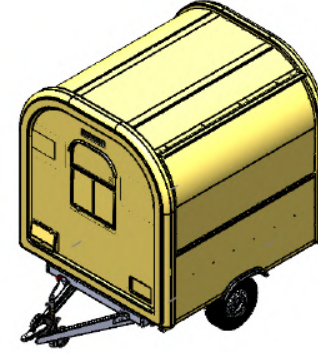


MOBILCHEF®



oma® Ömer Atiker
Holding A.Ş.

omake®
All Kitchen Equipments

ÖMER ATİKER MAKİNE METAL İNŞ.VE YAKIT SİS.İTH.İHR.A.Ş.
MERKEZ : HOROZLUHAN OSB MAH. ATABEY SOK.NO:5 SELÇUKLU-KONYA/TÜRKİYE
FABRİKA : HOROZLUHAN OSB MAH. BAYRAMPAŞA CAD. NO: 7/1 SELÇUKLU-KONYA/TÜRKİYE

TEL: +90 332 222 00 00 – FAX: +90 332 222 01 01
www.omake.com.tr – omake@atiker.com.tr

KULLANIM KILAVUZU - USER GUIDE

1MC-2MC-ENS

İÇİNDEKİLER

A – GİRİŞ	Sayfa 2
A1 – TEMEL BİLGİLER	Sayfa 3
A2 – GENEL EMNİYET KURALLARI	Sayfa 4
A3 – RÖMORKUN ARACA BAĞLANMASI	Sayfa 9
A4 – YÜKLEME ve BOŞALTMA	Sayfa 14
A5 – OPSİYONEL ÖZELLİKLER	Sayfa 15
A6 – KONTROL SERVİS TALİMATLARI	Sayfa 15
A7 – RÖMORKUN HURDA EDİLMESİ	Sayfa 17
A8 – ATIK RİSKLERİNİN TANIMI	Sayfa 17
A9 – ÜST YAPILAR	Sayfa 18
A10 – TEKNİK ÖZELLİKLER	Sayfa 19
B – GENEL BİLGİLER	Sayfa 24
C – TEMİZLİK ve BAKIM BİLGİLERİ	Sayfa 26
D – SORUN GİDERME	Sayfa 27
E – MOBİL MUTFAKLAR EKİPMAN KULLANIMI	Sayfa 28
F – DEMONTE GÖRÜNÜŞ	Sayfa 29
G – ELEKTRİK ŞEMASI	Sayfa 36
H – GARANTİ BELGESİ	Sayfa 38

A – GİRİŞ

BU KULLANIM KILAVUZUNDAKİ TÜM TALİMAT VE UYARILARI DİKKATLİCE OKUYUNUZ. BU KILAVUZ ÜRÜNÜNÜZÜN GÜVENLİ KURULUMU, KULLANIMI VE BAKIMI HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİLER VE CİHAZINIZDAN EN YARARLI BİÇİMDE FAYDALANMANIZ İÇİN GEREKLİ UYARILAR İÇERMEKTEDİR.

BU KILAVUZU İLERDE GEREKLİ OLDUĞUNDA KULLANMAK ÜZERE GÜVENLİ VE KOLAY ULAŞILABİLİR BİR YERDE SAKLAYINIZ.

ÜRETİCİ, BU KİTAPÇIĞIN ÇEVİRİ YA DA BASIMINDAN KAYNAKLANAN, CİHAZIN HATALI KULLANIMINDAN DOĞACAK, İNSANA, ÇEVRESİNE VEYA DİĞER MALZEMELERE GELECEK ZARARLARDAN SORUMLU TUTULAMAZ.

CİHAZA KASITLI OLARAK HASAR VERME, İHMAL, TALİMATLARA VE YÖNETMELİKLERE UYMAMAKTAN DOLAYI OLUŞAN HASARLAR VEYA YANLIŞ BAĞLANTILAR VE CİHAZA YETKİSİZ MÜDAHALE ÜRÜNÜN GARANTİSİNİ GEÇERSİZ KILACAKTIR.

FERAGAT ve TELİF HAKKI:

BU KILAVUZDA YER ALAN TÜM BİLGİLER, RESİMLER ve TEKNİK ÖZELLİKLER YAYIN ONAYI SIRASINDA MEVCUT OLAN EN SON ÜRÜN BİLGİLERİNE DAYANMAKTADIR. ÜRÜNÜN KALİTESİNİ ARTIRABİLECEK YENİ MALZEMELER ve ÜRETİM TEKNİKLERİ GELİŞTİRİLİRSE veya BULUNABİLİRLİK NEDENİYLE MALZEME İKAMELERİ GEREKLİYSE, MOBİL CHEF BU TÜR DEĞİŞİKLİKLERİ YAPMA HAKKINI SAKLI TUTAR.

BU RÖMORKU KULLANAN TÜM SÜRÜCÜLER SÜRÜŞ ÖNCESİ BU KULLANIM KILAVUZUNUN İÇERİĞİNİ ANLAMALIDIR.

Bu kullanım kılavuzu, "1MC, 2MC, ENS" römorkların temel güvenlik kuralları ve çalışmasını açıklamaktadır.

A1 – TEMEL BİLGİLER

MOBILCHEF markası ile tasarlanan modern, şık görünümlü mobil mutfaklar, treyleri kullanışlı bir mutfak haline getiren birçok sistemin bir araya gelmesiyle ve işlevsellik açısından kullanım alanı çok geniş olan kompakt bir araçtır.

UYGULAMALAR

1MC

Tek dingilli, kapalı üst yapı donanımı ile endüstriyel mutfak alanında kullanıma elverişli mobil mutfaklardır.

İzin verilen maksimum yük 1900 kg ile sınırlıdır.

2MC

Çift dingilli, kapalı üst yapı donanımı ile endüstriyel mutfak alanında kullanıma elverişli mobil mutfaklardır.

İzin verilen maksimum yük 3500 kg ile sınırlıdır.

ENS

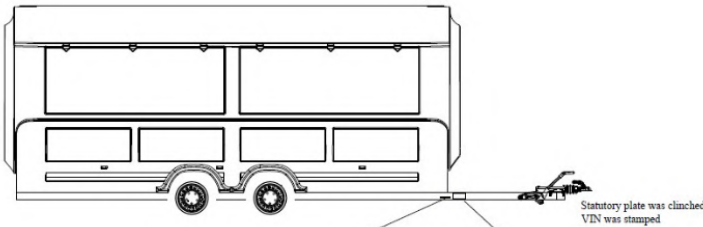
Tek dingilli, kapalı üst yapı donanımı ile endüstriyel mutfak alanında kullanıma elverişli mobil mutfaklardır.

İzin verilen maksimum yük 750 kg ile sınırlıdır.

ARAÇ TANIMI

VIN etiketi, normalde römorkun sağ ön tarafına perçinli yöntem ile takılır.

Bu VIN etiketi, römorkun toplam yüklü ağırlığını (GVW) gösterir. Bu, tam dolu römorkun taşıyabileceği en fazla ağırlıktır. Ayrıca toplam dingil ağırlığı da verilmiştir. Römork kullanımı boyunca Şasi No. ile takip edilir.



????????????????
min 7

Vehicle identification number
Total 17 Character

omake www.omake.com.tr	OMAKE ENDÜSTRİYEL MUTFAK VE EKİPMANLARI SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
HOROZLUHANOSB MAHALLESİ ATABEY SK. NO: 9 SİĞİRCILIK/KONYA/TÜRKİYE Tel: +90 332 222 00 00 info@omake.com.tr EU Representative Contact ERDOĞAN YÜCE Veldicht 67 1068 sm Amsterdam/Netherlands	e13*2018/858*????*?? *NR92MC99LKR210????* 3500 kg 0- 300 kg 1- 1600 kg 2- 1600 kg

A2 – GENEL EMNİYET KURALLARI

BÜYÜK RİSKLER

Römork ve çekici araç ile kombinasyon kontrol kaybı, ölümcül veya ciddi yaralanmaya neden olabilir. Römork kontrol kaybı için en yaygın nedenler şunlardır:

- Römorkun çekici araç için yanlış boyutlarda olması veya tersi,
- Aşırı Hız: Uygun olmayan koşullarda çok hızlı sürme,
- Rampa koşulları altında uygun olmayan frenleme ve direksiyon hakimiyeti,
- Aşırı yükleme ve/veya uygun olmayan yük dağılımı,
- Bijon somunlarının gevşek kalması,
- Bir römorku çekerken sürüş davranışına uygun davranmama,
- Uygun lastik basıncının korunmaması,
- Römorkun uygunsuz veya hatalı bağlanması.



TEHLİKE!

Düşük kapasiteli bir çeki topuzu veya aracın kullanımı kontrol kaybı, ölümlü veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Bağlantının ve çekici aracın römork için uygunluğundan emin olun.



UYARI/İKAZ!

Koşullar için çok hızlı sürmek kontrol kaybına ve ölüm veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Römork çekerken hızı düşürün.



UYARI/İKAZ!

Bir römorkü güvenli bir şekilde çekmek için kaplin ve bağlantısının doğru seçilmesi ve durumu önemlidir.

Gevşek bir kaplin, ölümcül veya ciddi yaralanma riski taşır.

Çeki sistemi, kaplin boyutuna uygun olmalıdır.

Bağlantı noktası yük değeri kaplin yük değerine eşit veya bundan büyük olduğundan emin olun.

Römorku çekici araca bağlamadan önce bağlantı parçalarının sıkı olduğundan emin olun.

Bağlamadan önce kaplinde aşınma, korozyon ve çatlak olup olmadığını kontrol edin.

Römorku çekici araca bağlamadan önce aşınmış, paslanmış veya çatlamış parçaları değiştirin.



UYARI/İKAZ!

Yanlış bağlanmış bir römork ölümcül ve ciddi yaralanma riski taşır. Hareket ettirmek için:

- **Kaplin çeki sistemine sabitlenmiş ve kilitli.**
- **Emniyet halatı, çekici araca sabitlenmiş.**
- **Römork kriko ayakları tamamen geri çekilmiş.**
- **Römork frenleri kontrol edildi.**
- **Lastikler ve tekerlekler kontrol edildi.**
- **Römork elektriği bağlı ve kontrol edildi.**
- **Römork üzerindeki yük sabitlenmiş.**



UYARI/İKAZ!

Etkisiz veya çalışmayan bir kopma fren sistemi, römorkun uzaklaşması ile sonuçlanabilir ve kaplin veya bağlantı arızalanırsa ölümcül ve ciddi yaralanma riski taşır.

Kopma fren sistemi kordonu, bağlantının herhangi bir kısmına DEĞİL, çekici araca bağlanmalıdır.

Römorku çekmeden önce, kopma fren sisteminin işlevini test edin. Kopma fren sistemi çalışmıyorsa, römorku çekmeyin. Servis veya tamir ettirin.



TEHLİKE!

Bağlantı ve çekici aracın, römorkunuzun Toplam Araç Ağırlığına (GVW) göre uygun olduğundan emin olun.

Toplam römork ağırlığından daha düşük bir yük oranına sahip bir çekici kullanılması, kontrol kaybına ve ölüm veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Toplam römork ağırlığından daha az çekme kapasitesine sahip bir çekici aracın kullanılması, kontrolün kaybedilmesine, ölümcül yaralanma riski.



UYARI/İKAZ!

Uygunsuz lastik basıncı, dengesiz römorklara neden olabilir. Patlama ve kontrol kaybı meydana gelebilir. Ölümcül veya ciddi yaralanma riski taşır.

Römorku çekmeden önce uygun lastik basıncından emin olun.

Tekerleklerin poyraya düzgün bir şekilde oturmasını sağlamak için bijon somun veya civataların sıkılığı çok önemlidir. Her çekme işleminden önce kontrol edin.



UYARI/İKAZ!

Jant ile bijon somunları veya civataları arasındaki metal sürtünme jantın gevşemesine neden olabilir.

Tekerlek fırlarsa ölüm veya yaralanma olabilir.

Her çekmeden önce bijon somunlarını sıkın.

Bijon somunlarını sıkamak için bir tork anahtarı kullanın ve çapraz sıkma sırasını kullanın. Bijon somunlarının yanlış sıkılması aks garantisini geçersiz kılar.

Bijon somunları veya civataları da ilk monte edildikten sonra gevşemeye başlar. Yeni bir römork sürerken (veya tekerlekler yeniden takıldıktan sonra), ilk 20, 40 ve 80 km (10, 25 ve 50 mil) sürüşten sonra ve ondan sonraki her çekmeden önce sıkı olduğundan emin olun.

Bu kontrolün yapılmaması, bir tekerleğin römorktan ayrılmasına ve ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açacak bir kazaya neden olabilir.



UYARI/İKAZ!

İlk montajdan sonra bijon somunlarında gevşeme olasıdır. Ölümcül veya ciddi yaralanma riski taşır.

Yeni bir römorkta ve bir tekerlek yeniden taktıktan sonra bijon somunlarını 20, 40 ve 80 km (10, 25 ve 50 mil) sürüşten sonra sıkılık açısından kontrol edin.



UYARI/İKAZ!

Aşırı yüklenmiş bir römork, römorkun kontrolünün bozulmasına veya kontrolünün kaybedilmesine neden olarak ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

Hiçbir lastiğin ağırlık değerini aşacak şekilde römorku yüklemeyin.

Römork Toplam Araç Ağırlığı GVW'yi veya aks Toplam Aks Ağırlığı Dağılımını (GAWD) aşmayın.



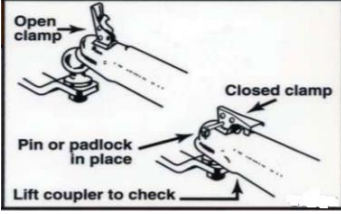
UYARI/İKAZ!

Römork üzerinde insan taşımayın. Hayatlarını riske atmanın yanı sıra, insanların bir römork üzerinde taşınması yasa dışıdır.



UYARI/İKAZ!

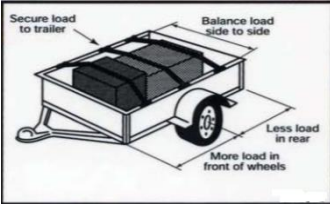
Römorkunuzda yanıcı, patlayıcı, zehirli veya diğer tehlikeli maddeleri taşımayın. İstisna, taşınan bir aracın veya ekipmanın deposundaki yakıttır.



UYARI/İKAZ!

Ayrılma, römorkun çekici araçtan ayrılmasına neden olacaktır. Siz;

1. Topuz YÜK DEĞERİ'nin, kaplin YÜK DEĞERİ ile aynı veya ondan daha büyük olduğunu kontrol edin.
2. Topuz ÇAPI'nın kaplin ile aynı olduğunu kontrol edin.
3. Kaplin KELEPÇESİNİ topuz üzerine KAPATIN.
4. Topuzdan ayrılmayacağını test etmek için kaplini yukarı KALDIRIN.



UYARI/İKAZ!

Yanlış yükleme römorkun salınımına ve ani kontrol kaybına neden olabilir. Siz:

1. Belirli bir yük ağırlığı artı römork ağırlığı toplam römork kapasitesini yani (GVWR) Brüt Araç Ağırlık Değerini aşmamasını sağlayın.
2. Yükü eşit olarak yanlara dağıtın.
3. Yükü römorka GÜVENLİ olarak bağlayın.



UYARI/İKAZ!

Lastik, Tekerlek veya bijonlar kontrol kaybına neden olabilir. Çekmeden önce kontrol edin;

1. Lastik basıncı ve dış derinliği.
2. Lastikler ve tekerleklerin hasarları.
3. Bijonların sıkılması.

A3 – RÖMORKUN ARACA BAĞLANMASI



TEHLİKE!

Römorkun ağırlığından daha az çekme kapasitesine sahip bir çekici kullanılması, kontrol kaybı ve ölümcül veya ciddi yaralanma riski taşır.

Römorkun ağırlığından daha düşük yük oranına sahip bir askı kullanılması, kontrol kaybı ve ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

Bağlantı ve çekici aracın kapasitesinin römork brüt ağırlığına uygun olduğunu doğrulayın.

RÖMORKUN BAĞLANMASI ve AYRILMASI

Römorkun çekici araca güvenli bir şekilde bağlanması (veya takılması) önemlidir. Hata, ölümcül veya ciddi yaralanma riski taşır. Bu nedenle, tüm bağlama talimatlarını anlamalı ve bunlara uymalısınız.

Aşağıdaki parçalar, römork ve çekici araç arasında güvenli bir bağlantının yapılmasını sağlar:

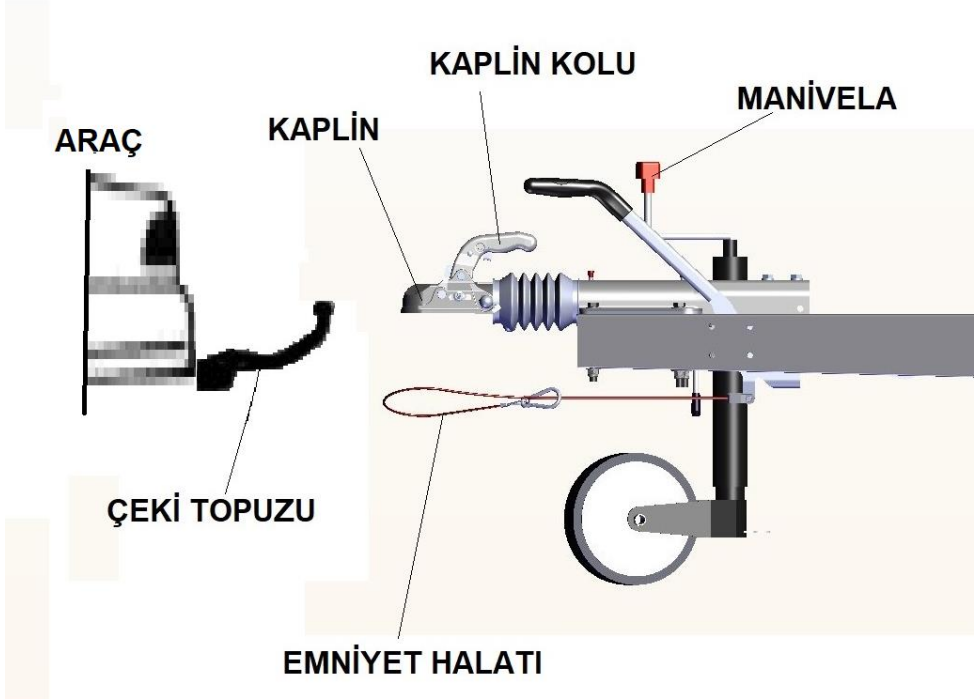
Kaplin: Bağlantının gerçekte römork çeki sistemine yapıldığı römork bağlantı mekanizması. Bu, herhangi bir yapısal elemanı, römork çerçevesinin uzantısını veya fren kumandasını içermez.

Bağlantı mekanizması: Destek platformu ve topuzu içeren bağlantı mekanizması ve kancalar olarak işlev görmesi amaçlanan tamponlar dahil olmak üzere çekici araca uzanan ve bağlanan bileşenler.

Römork aydınlatma (ve frenleme) soketi: Çekme aracından gelen elektrik gücünü römorka bağlayan bir soket. Ek olarak, römorkunuzda ayrı bir fren sistemi varsa, elektrik soketi de römork frenlerine çekici araçtan güç sağlayacaktır.

Kopma Fren Soketi: Römork çekici araçtan ayrılırsa, çekici araç bağlantısına bağımsız olarak bağlanan kopma fren soketi kordonu, römorktaki acil durum kopma anahtarındaki bir pimi çekecektir.

Kriko: Römorkun çeki okunu kaldırmak ve indirmek için kullanılan bir mekanizma.



Römorku aracınızın arkasına yanaştırınız. Destek tekerinin manivelasını çevirerek bağlantı tertibatının yüksekliğini belirleyiniz. Kaplin çeki topuzunun üzerinde yer alacak şekilde ayarlayınız.

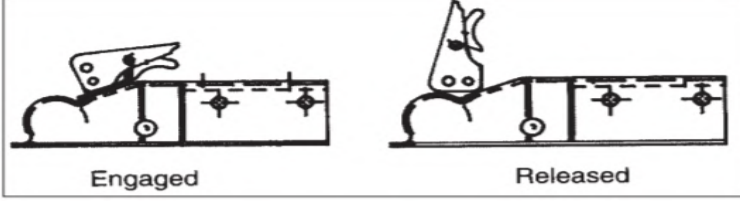
Bir elinizle destek tekerinin manivelasını sola doğru çevirirken, diğer elinizle kaplinin kolunu çekerek topuz yuvasını açık tutunuz. Kaplin çeki topuzunu kavrayana kadar destek tekerini indirmeye devam ediniz.

Kaplinin kolunu bıraktığınızda, tetik vidasının yeşil kısımda olduğundan emin olunuz. Kilitlendiğinden emin olmak için kaplinin kolunu tetiğe basmadan yukarıya doğru çekiniz. Eğer kaplin ayrılıyorsa bağlantı sağlanmıştır.

Emniyet halatını çeki topuzuna takınız.

Her römorkta bir emniyet halatı vardır. Aracınız hareket halindeyken römork herhangi bir nedenden dolayı çeken araçtan ayrılırsa, emniyet halatı frenli römorklarda acil fren yaptırır, frensiz römorklarda ise araçtan kopmasını önler.

KAPLIN ve ÇEKİNİN HAZIRLANMASI



1. Bağlantı topuzu ve kaplin için ince bir otomotiv de kullanılan yatak gresi ile yağlayın.
2. Emniyet mandalı pimini çıkarın ve kaplin kilitleme mekanizmasını açın. Açık pozisyonda, bağlantı topuzun üzerine tamamen düşebilir.
3. Çekici aracı, bağlantı topuzu kaplin yakınına veya altına hizalanacak şekilde yavaşça sürün.
4. Römorkunuz farklı tarzda bir kaplin ile donatılmış olabilir. Eğer öyleyse, kaplin üreticisinin çalıştırma talimatlarına bakın.

ELEKTRİK SOKETİ BAĞLANTISI

1. Römork aydınlatması için elektrik kablosunu çekici aracın elektrik sistemine bağlayın.
2. Tüm ışıkların düzgün çalıştığından emin olun. Çekme öncesi çalışmayan lambaları değiştirin.
3. Kabine monte edilen fren kontrolünü kullanarak elektrikli frenlerin düzgün çalıştığından emin olun.



UYARI/İKAZI

Çekici araç ile römork arasındaki uygun olmayan elektrik bağlantısı, çalışmayan ışıklar ve arızalı elektrikli frenler çarpışmaya neden olabilir.

Çekmeden önce:

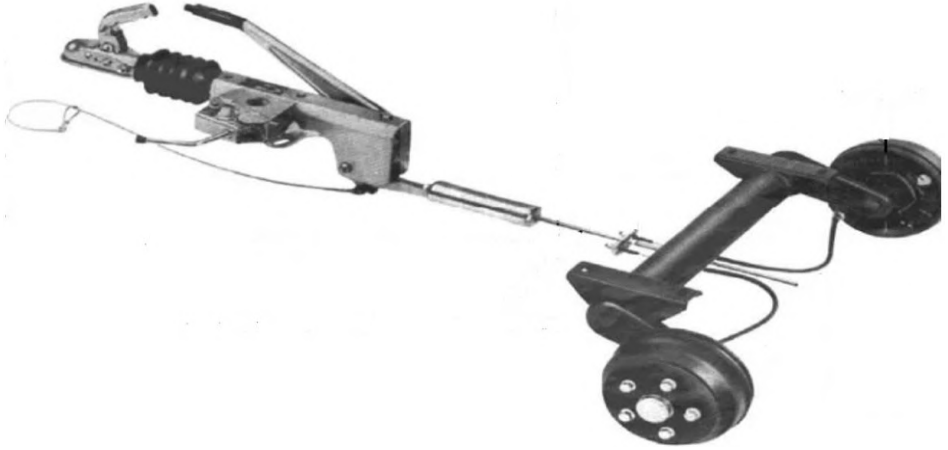
- Çekici aracın içindeki fren kontrol sistemini çalıştırarak frenlerin çalışmasını kontrol edin.
- Tüm aydınlatma ve sinyallerinin çalıştığından emin olun.

MEKANİK ATALETLİ FREN SİSTEMİ

Mekanik bir atalet fren sisteminin avantajları basitlik, güvenilirlik, bakım kolaylığı, düşük maliyet, çekici araç için gereklilik olmaması ve en önemlisi yüksek verimliliğidir.

Dünyada en yaygın olan bu niteliklerin birleşiminden dolayı mekanik ataletli fren sistemi olarak adlandırılmıştır. Böyle bir fren sistemi, neredeyse tüm Avrupa ve dünyada üretilen römorklar üzerine fren olarak monte edilmiştir. Römorktaki frenleri "çalıştıran", römorkun savrulma freni tarafından sabitlenen hareketinin ataleti olduğu için atalet denir.

Mekanik bir ataletli fren sisteminin genel çalışma prensibi;

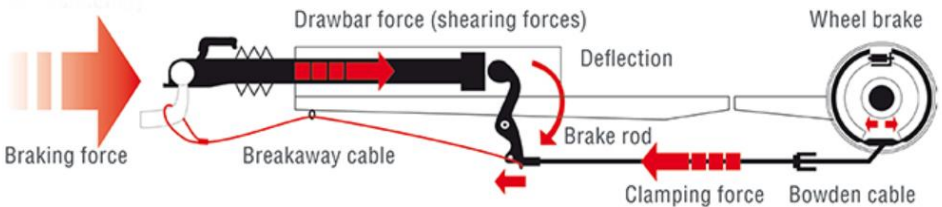


Römork mekanik ataletli fren sistemi üç ana bölümden oluşur:

- Aşırı yük fren mekanizması;
- Fren tahriki (çubuk, çubuk ucu, balans, fren kablosu montaj braketi, fren kabloları, bazen çubuk ve kablo braketleri);
- Tekerlek frenleri.

Aracı frenlerken, çeki oku, topuza bir itme kuvveti etki eder. Diğer bir deyişle, römork fren yapan aracı ileri iter. Bu "itme kuvvetine" duyarlılık eşliğine ulaşıldığında, römork kilitleme tertibatının sabitlendiği yuvarlanma fren çubuğu, kolun diğer ucuna sabitlenmiş fren çubuğunu çekerek özel bir transmisyon koluna yaslanır. Fren çubuğu, tamburlardaki fren pabuçlarını bir dağıtıcı ve fren kabloları aracılığıyla tahrik eder.

Şematik olarak, ataletli fren sisteminin çalışma prensibi şu şekilde gösterilebilir:



RÖMORKUN ARAÇTAN AYRILMASI

Römorku çekici araçtan ayırmak için aşağıdaki adımları izleyin:

- Römorku sağlam düz bir yüzeye park edin ve tekerlekler önüne takoz koyun.
- Elektrik soketini ayırın.
- Kopma fren soketi kordonunu ayırın.
- Kaplin kilidini açın ve mandalını kaldırın.
- Krikoyu uzatmadan önce, kriko tabanı altındaki zemin yüzeyinin çeki oku yükünü destekleyeceğinden emin olun.
- Krikoyu indirmek ve römork çeki oku ağırlığını krikoya aktarmak için kriko kolunu döndürün.
- Römork kaplinini çekici araç bağlantısının üzerinden kaldırın.
- Çekici aracını ileri sürün.

ÇEKİ OKU YÜKÜ

Römork yükünün bir kısmı çekici araç tarafından taşınması önemlidir. Yani, römork çeki oku kaplini aşağı doğru bir kuvvet uygular. Bu sebepten dolayı gereklidir. İlk olarak çekici araç, araç/römork sisteminin kontrolünü sağlaması için doğru miktarda çeki oku yükü gereklidir. Örneğin, çeki oku aşağı bastırmak yerine yukarı doğru bir çekme uygularsa (römork akslarının arkasında aşırı yüklendiğinden), çekici aracın arka tekerleği çekişi veya tutuşu kaybedebilir ve kontrol kaybına neden olabilir. Ayrıca, çeki okunda bir miktar ağırlık olsa da hatta yeterli ağırlık olmasa bile, römork yüksek hızlarda dengesiz hale gelebilir. Unutmayın, ne kadar hızlı giderseniz, römorkun salınım olasılığı o kadar artar.

Çok fazla çeki oku ağırlığı varsa, çekici araç çakılmaya eğilimlidir. Çekme aracının ön tekerlekleri çok hafif yüklenmiş olabilir ve ön tekerlekler hareket halindeyse direksiyon kontrolü ve çekiş kaybına neden olabilir.

Çekici araç kontrolüne ek olarak, römork akslarının Brüt Aks Ağırlık Kapasitesini (GAWR) aşmamasını sağlamak için çeki oku ağırlığı gereklidir.



UYARI/İKAZ!

Uygun olmayan ok ağırlığı (yük dağılımı) römorkun kontrolünün kaybedilmesine ve ölümcül ve ciddi yaralanma riski taşır.

Ok ağırlığının izin verilen aralıkta olduğunu kontrol edin.

Emin olun:

- **Yükü eşit olarak sağa ve sola dağıtın.**
- **Ağırlık merkezini düşük tutun.**

ÇEKİ OKU AĞIRLIĞININ KONTROL EDİLMESİ

Çeki oku ağırlığını kontrol etmek için, çekici araç ve römork, çekilirken olduğu gibi düz bir zeminde olmalıdır.

Römorkunuzu, "sertifikalı" bir kantarın olduğu bir işletmeye götürün. Sadece çekici aracı tartının üzerine çıkarın ve kütlesini tartın. Bu kütle, çekici aracını GVWR'sinden daha az olmalıdır.

Römorku tartının üzerine sürün ve sadece römorku kantar üzerinde bırakın. Toplam römork kütlesini belirten bir "çıktı" alın. Römorku çekici aracınıza yeniden bağlayın ve çekici araç tekerleklerini kantar dışına doğru sürün, sadece römork akslarını kantar üzerinde bırakın. Römorkun aks ağırlığını belirten bir "çıktı" alın. Aks ağırlığını belirlemek için aks ağırlığını toplam ağırlıktan çıkarın.

Kantar üzerindeyken, her bir kombinasyonu ayrı olarak tartmalısınız. Bu sonuç, çekici aracınız için Brüt Birleşik Ağırlık Kapasitesinden (GCWR) daha düşük olmalıdır.

A4 – YÜKLEME ve BOŞALTMA

Hatalı yükleme birçok kaza ve ölüme neden olur. Bir römorku güvenli yüklemek için şunları dikkat edin:

- Genel yük ağırlığı.
- Yük ağırlığı dağılımı.
- Uygun çeki oku ağırlığı.
- Yükün doğru şekilde sabitlenmesi.

Römorku kendi oranı dahilinde yüklediğinizi belirlemek için, ağırlık dağılımının yanı sıra römork ve içeriğinin toplam ağırlığını da göz önünde bulundurmalısınız. Römork aksları, römorkun ve içeriğinin (Brüt Araç Ağırlığı veya "GVW") toplam ağırlığının çoğunu taşır. Toplam ağırlığın geri kalanı, çekici araç bağlantısı tarafından taşınır.

Güvenli çekme için, römork çeki oku ve çekici araç bağlantısının yüklü römork ağırlığını uygun miktarda taşıması esastır, aksi takdirde römork, çekme hızlarında istenmeyen bir salınım geliştirebilir veya çekici aracın arkası aşırı yüklenebilir.

Yük dağıtımı, römorkun hiçbir bileşen parçası kapasitesinin ötesinde yüklenmeyecek şekilde olmalıdır. Lastiklerin, tekerleklerin ve aksların kapasitesini dikkate almalısınız.

Çekme dengesi aynı zamanda ağırlık merkezinin mümkün olduğu kadar düşük tutulmasına da bağlıdır. Ağır nesnelere zemine ve aksların üzerine yükleyin. Ek öğeler yüklerken, yan yana ağırlık dağılımını ve uygun ok ağırlığını koruduğunuzdan emin olun. Römorkun ve içeriğinin toplam ağırlığı, römorkun toplam ağırlık değerini asla aşmamalıdır (Brüt Araç Ağırlık Kapasitesi veya "GVWR").

İnsanları, tehlikeli madde içeren kapları veya yanıcı sıvıları taşımayın. Taşınan araçların veya ekipmanların deposundaki yakıt istisnadır.

A5 – OPSİYONEL ÖZELLİKLER

Su deposu ve hidrofor sistemi
Pis su deposu
Jeneratör sistemi
Sabit gaz tankı ve tesisatı
Reklam kaplama
Davlumbaz
Klima
Solar enerji sistemi

A6 – KONTROL SERVİS TALİMATLARI



UYARI/İKAZ!

Aşınmış veya kırık süspansiyon parçaları kontrol kaybına, bu nedenle yaralanmalara neden olabilir.

Her yıl ve herhangi bir darbeden sonra römorku profesyonel olarak kontrol ettirin.

Muayene ve bakım faaliyetlerinin çoğunu gerçekleştirmek için römorku kaldırmamız gerekir. Kriko sehpalarını kaldırırken ve kullanırken, kabloları, fren hatlarını ve süspansiyon parçalarını (yaylar, burulma çubukları vb.) düzgün şekilde yerleştirin. Aksların takıldığı dış çerçeve altına krikoları ve kriko sehpalarını yerleştirin.



UYARI/İKAZ!

Sağlam ve düz bir zeminde olmadan ve uygun şekilde yerleştirilmeyen kriko sehpaları üzerinde emniyetli olmadığı sürece asla römorkun altına girmeyin.



UYARI/İKAZ!

Ezilme tehlikesi.

Bir kişi römorkun altındayken çekici araç ve römork istemeden hareket ettirilebilir.

Römorkun altındaki alana girmeden önce çekici araç motoru kapatılmalı, kontak anahtarı çıkarılmalı ve park frenleri çekilmelidir.

PARK AYAĞI veya KRİKO

Gresörlük varsa, kriko mekanizmasını yağlamak için bir gres tabancası kullanın. Krikonun üst kısmını çıkarıp dişlilere pompa ile veya elle salmastra gresi koyarak yılda bir kez elle döndürülen krikoların üstündeki dişlileri gres ile yağlayın.

AYDINLATMA ve SİNYAL LAMBALARI

Her çekmeden önce, tüm römork ışıklarının düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.



UYARI/İKAZ!

Kaza riskini önlemek için tüm ışıklar çalışmalıdır.

JANTLAR

Römork, tekerleklerin üzerinde veya yanağından vurmuş ise veya römork bir kaldırıma çarptıysa, jantlarda hasar kontrolü yapın. Hasarlı jantları değiştirin. Belirgin bir darbe meydana gelmese bile tekerlekleri her yıl inceleyin.

LASTİKLER

Her çeki öncesi, lastik yanağından lastik hava basıncını kontrol edin. Lastik soğukken lastik basıncı kontrol edilmelidir. Römorku çektikten hemen sonra lastik basıncını kontrol etmeyin. Römork 1,5 km (1 mil) kadar çekildiyse, lastiklerin soğuması için en az üç saat bekleyin. Lastikler bir süre sonra hava kaybedebilir.

Lastik dişleri 1,6 mm (2/32 inç)ten daha az derinliğe sahipse veya gösterge bantları görünüyorsa, römorku çekmeden önce lastiği değiştirin.

Yanakta bir kabarcık, kesik veya şişkinlik, lastiğin patlamasına neden olabilir. Lastiğin her iki yanağında kabarcık, kesik veya şişkinlikleri inceleyin ve hasarlı bir lastiği değiştirin.

Römorkunuzu uzun bir süre depoluyorsanız, lastiklerin yanakta maksimum nominal basınca şişirildiğinden ve bunları garaj gibi serin ve kuru bir yerde sakladığınızdan emin olun.

Lastikleri güneşin sert etkilerinden korumak için lastik kılıfları kullanın.

BİJON SOMUNLARI ve SAPLAMALAR

Bijon somun veya civataları, bir tekerlek göbeğe monte edildikten hemen sonra gevşemeye başlar. Yeni monte edilmiş bir tekerlekte, ilk 15 (10), 40 (25) ve 80 km (50 mil) sonra ve sonraki her çekmeden önce bijon somun veya civatalarının sıkılığını kontrol edin.

Tekerleklerin gevşemesini önlemek için bijon somunları veya civatalarını römorkun aks boyutu için son torka kadar üç aşamada sıkın.

Bijonları sıkma için kalibreli bir tork kullanın. Hatalı tork okumalarına neden olabilecek boya veya gres gibi kirler içermemelidir. Aşırı sıkma, saplamaların kırılmasına veya tekerleklerdeki montaj saplama deliklerinin kalıcı olarak deforme olmasına neden olur ve aks garantisini geçersiz kılar.

Tekerlek sıkma torku spesifikasyonları için aks üreticinizin kılavuzuna veya bayinize başvurun.

A7 – RÖMORKUN HURDA EDİLMESİ

Kullanıcı römorku hurda etmeye karar verirse, tüm aracı yerel yetkililer tarafından onaylanmış en yakın hurda toplama noktasına teslim edin.

Toplama noktası tarafından verilen imha belgesi, römorkun kaydının silinmesi için gereklidir. Onarımlardan sonra kalan veya kullanılmayan parçaları geri dönüşüm için kullanabilirsiniz.

A8 – ATIK RİSKLERİNİN TANIMI

Firmamız tüm tehlikeleri ortadan kaldırmak için tasarım ve üretimden sorumludur. Römorkun çalışması sırasında bazı kısmi riskler vardır.

Atık riskleri çoğunlukla bilgisiz veya dikkatsiz operatör davranışından kaynaklanmaktadır.

Aşağıdaki tehlikeli ve yasak eylemlerden uzak durmanızı tavsiye ederiz:

- Römork, yetkisi olmayanlar veya çekici kullanma lisansı sahibi olmayan veya kullanım talimatlarını bilmeyen kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Römork, alkollü ya da diğer sarhoş edici veya uyuşturucu etkisi altında olan kişiler tarafından kullanılamaz.
- Römork, manuelde belirtilenlerin haricinde farklı amaçlar için kullanılamaz.
- Çekicinin motoru çalışırken çekici ile römork arasında hiç kimse bulunmamalıdır.
- Çevredeki izleyiciler, özellikle çocuklar çalışan römorkun yakınında bulunmamalıdır.

ATIK RİSK DEĞERLENDİRMESİ



BİLDİRİM!

Atık riskleri, öngörülen kurallara ve endikasyonlar uygulanmadığı zaman ortaya çıkar! Aşağıdaki talimatları izleyin:

1. Daima kullanım kılavuzunda açıklanan güvenlik talimatlarına riayet edin.
2. Kullanım kılavuzunu okuyun ve tamamen anlamaya çalışın.
3. Ellerinizi tehlikeli alanlardan uzak tutun.
4. Römorku çevredeki kişilerin, özellikle çocukların yanında çalıştırmak tehlikeli ve yasaktır.
5. Römorkun bakım ve onarımı sadece eğitimli personel tarafından yapılmalıdır.
6. Römork, yalnızca çalışması konusunda eğitim almış yetkin ve kullanım talimatlarını bilen kişiler tarafından kullanılmalıdır.
7. Çocuklar tarafından erişime karşı korunmaktadır.

Ancak o zaman bu römorku kullanırken insanlar ve çevre için kalan riskleri ortadan kaldırebilirsiniz.

A9 – ÜST YAPILAR



BİLDİRİM!

Ticari alanda müşteriye özel taleplerin karşılanması vazgeçilmezdir. Bunun için şasi halinde satın alınan araçlar, üst yapılar tarafından özel modifikasyonlar ile umumi, endüstriyel veya özel kullanım için donatılır ve değiştirilir. Piyasada bulunan en yaygın üst yapıların bazıları aşağıda görüldüğü gibi sıralanabilir.

Üst yapı römorklar ana üretici tarafından “Tam” araç olarak imal edilebileceği gibi, ana üretici tarafından sadece “Tamamlanmamış” araç olarak şasisini imal eder. Üst yapı, bağımsız ve/veya sözleşmeli üst yapıcı firmaları tarafından müşteri talebine uygun olarak “Tamamlanmış” araç olarak üretilir ve tescil edilir.

Aşağıda tanımlı her bir üst yapı için “2019/543/AB Üst Yapı Çerçeve Direktifi EK II- GENEL TANIMLAR, ARAÇ KATEGORİZASYON KRİTERLERİ, ARAÇ TİPLERİ VE GÖVDE TİPLERİ” dikkate alınmış olup bu isimler ile anılmaktadırlar.

Kod	Tip
01	Platform
02	Açık Kasa
03	Kapalı Kasa
04	İç sıcaklığı korumak için donanıma sahip ve yalıtımlı duvarlardan oluşan şartlandırılmış gövde
05	İç sıcaklığı korumak için donanıma sahip olmayan ve yalıtımlı duvarlardan oluşan şartlandırılmış gövde
06	Perdeli / Brandalı
10	Damper
11	Tanker
14	Oto Taşıyıcı
21	Tekne Taşıyıcı
99	Bu Listede Yer Almayan Diğer Üst Yapılar.

A10 – TEKNİK ÖZELLİKLER



BİLDİRİM!

Bu kullanım kılavuzu kapsamında yer alan römorkların teknik özelliklerini aşağıdaki tablolarda bulabilirsiniz. Bu tabloda yer alan veriler kılavuzun hazırlandığı tarih itibarıyla geçerli veriler dikkate alınmıştır.

Verilerde bir sapma veya hatalı olduğu hususunda bir şüpheniz varsa, firmanın web sitesine giderek güncel verilere ulaşabilirsiniz.

TEKNİK VERİLER

Açıklamalar		Birim	Teknik Veriler		
Araç / Sınıfı		2MC			
Ticari Unvan		MOBILCHEF			
Tip (model)		2MC			
Dingil Sayısı	adet	2 dingil			
Toplam Römork Ağırlığı	t	Min 300 kg	Max 3500 kg		
Dingil Mesafesi	mm	Bağlantı noktası	Min 650	Max 2500	
Lastik İz Genişliği	mm	Tek dingil için	Min 750	Max 2360	
(Min-Max) Uzunluk	mm	Min 2800	Max 12000		
(Min-Max) Genişlik	mm	Min 1000	Max 2550		
(Min-Max) Yükseklik	mm	Max 4000			
Kaplin Kapasitesi	kg	Min 30	Max 300		
Süspansiyon tipi		Yaprak	Altıgen Lastik	Helezon yay	Hava
Fren tipi		Mekanik			
Besleme Gerilimi	V		12		

TEKNİK VERİLER

Araç / Sınıfı	1MC				
Ticari Unvan	MOBILCHEF				
Tip (model)	1MC				
Açıklamalar	Birim	Teknik Veriler			
Dingil Sayısı	adet	1 dingil			
Toplam Römork Ağırlığı	t	Min 300 kg	Max 1900 kg		
Dingil Mesafesi	mm	Bağlantı noktası	Min 1100	Max 8000	
Lastik İz Genişliği	mm	Tek dingil için	Min 750	Max 2360	
(Min-Max) Uzunluk	mm	Min 1600	Max 12000		
(Min-Max) Genişlik	mm	Min 1000	Max 2550		
(Min-Max) Yükseklik	mm	Max 4000			
Kaplin Kapasitesi	kg	Min 30	Max 150		
Süspansiyon tipi		Yaprak	Altıgen Lastik	Helezon yay	Hava
Fren tipi		Mekanik			
Besleme Gerilimi	V	12			

TEKNİK VERİLER

Araç / Sınıfı		ENS				
Ticari Unvan		MOBILCHEF				
Tip (model)		ENS				
Açıklamalar	Birim	Teknik Veriler				
Dingil Sayısı	<i>adet</i>	1 dingil				
Toplam Römork Ağırlığı	<i>t</i>	Min 150 kg	Max 750 kg			
Dingil Mesafesi	<i>mm</i>	Bağlantı noktası	Min 1000	Max 8000		
Lastik İz Genişliği	<i>mm</i>	Tek dingil için	Min 750	Max 2360		
(Min-Max) Uzunluk	<i>mm</i>	Min 1500	Max 12000			
(Min-Max) Genişlik	<i>mm</i>	Min 1000	Max 2550			
(Min-Max) Yükseklik	<i>mm</i>	Max 4000				
Kaplin Kapasitesi	<i>kg</i>	Min 30	Max 75			
Süspansiyon tipi		Yaprak	Altıgen Lastik	Helezon yay	Hava	
Fren tipi	<i>V</i>	12				

KAPLIN

Sizin römorkunuzda kullanılan mevcut Kaplin için araç üzerinden bakınız.

Üretici	Tip (model)	Kaplin Sınıfı	Max D-değeri
KNOTT	KFG35Z	E	31
KNOTT	K7,5	B50-X	7,2
KNOTT	K35	B50-X	31
AL-KO	AK 351	B50-X	31
KNOTT	KF27Z	E	25
AL-KO	351 S	E	31
SCHLEGL	SFH10	E	9,5

DİNGİLLER

Sizin römorkunuzda kullanılan mevcut Dingil için araç üzerinden bakınız.

Üretici	Tip (model)	Fren	Maks. Dingil Kapasitesi
KNOTT	20-2425/1	Frensiz	750 – 800 kg
KNOTT	25-2025	Frenli	900 – 950 – 1000 kg
KNOTT	VG7-L	Frensiz	750 kg

JANTLAR/LASTİKLER

Sizin römorkunuzda kullanılan mevcut Jant/Lastik için araç üzerinden bakınız.

Lastik Ebat	Hız Kategorisi	Yük Kapasitesi İndeksi	Tek / Çift Kullanım
195/50 R13	N	104/101	
185/70 R13	N	106/104	
215/70 R15C	S	106/104 109/107 113/111	
225/70 R15C	S	109/107	
195/80 R14C	N	106/104 110/108	
205/80 R14C	R	109/107	

AYDINLATMA ELEKTRİK BAĞLANTISI

Römorkunuzdaki elektrik kablo demeti, römork üretilirken yürürlükte olan tüm Uluslararası Motorlu Taşıt Güvenlik Standartlarına uygun olarak tasarlanmış ve üretilmiştir.

Aşağıdaki şekil, çeşitli tipte elektrikli aydınlatma konektörleri için benimsenmiş olan kablolama kodunu göstermektedir.

B – GENEL BİLGİLER

Cihaz ve Ekipmanlar:

Ekipmanlar, seçimlere bağlı olarak LPG veya elektrikle çalışır. LPG yanıcı bir maddedir ve yüksek basınç altında bulunduğundan patlama ve yangın riski taşımaktadır. LPG ve elektrik bağlantıları mutlaka yetkili bir kişi tarafından mevzuatlara uygun bir şekilde yapılmalıdır.

Gaz bağlantısı; aracın dış kısmında yer alan gaz tankından çıkan hortum LPG ile çalışacak ekipmanlara bağlanır. Bağlantı yapıldıktan sonra gaz kaçağı kontrolü sabun köpüğü ile mutlaka yapılmalıdır. Araç seyir halindeyken gaz vanalarının kapalı olduğundan emin olunuz. Aksi halde hareket halinde gaz vanaları gevşeyebilir ve gaz kaçağı olabilir. Gazlı cihazların bağlantılarını sadece yetkili personel yapmalıdır. Uygun komponentler kullanılmalı ve yüksek basınç regülatörü **kullanılmamalıdır**. Gaz bağlantı hortumları sıcak yüzeylerden uzak konumlandırılmalıdır. Aksi halde ciddi zararlar çıkabilir.

Elektrik bağlantısı; en yakın elektrik kaynağına uzatma kablo ile bağlantı yapılmalıdır. Ekipmanların topraklama bağlantısı, standartlara ve güvenlik kurallarına uygun olarak yapılmalıdır. Topraklama bağlantısı olmamasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına alınmayacaktır. Ekipmanlara bağladığınız gerilimin, ürün etiketinde yazan gerilim değeri ile aynı olduğundan emin olunuz.

Su bağlantısı; su sitemini boşa çalıştırmayınız. Su deposunda uzun süre su bekletmeyiniz. Günlük kullanım miktarınca su tüketilmedi ise kalan suyu tahliye ediniz. Atık su pompası ile pis su deposunda biriken suyu tahliye ediniz. MOBİL Mutfaklarda bulunduğu ortamın hava sıcaklığı 0°C altında ise suyun donma riski vardır.

Su tankında su yokken hidroforu çalıştırmayınız. Aksi halde cihaz garanti kapsamından çıkar ve sisteme ciddi zararlar verebilir.

Nem:

MOBİL Mutfakların dış yüzeyi fiberglas malzemeden üretilenler için, bulunduğu ortam şartları asgari düzeyde olduğu sürece kısa vadede paslanma veya küflenme söz konusu değildir. Ancak küf veya paslanmaya neden olacak materyaller ortaya çıkarsa bu kaçınılmazdır. MOBİL Mutfakların periyodik bakım ve temizliğine dikkat edildiği sürece kullanım ömrü uzayacaktır.

Kimyasal Duyarlılık:

MOBİL MUTFAKLAR karavan tipi mutfaklarımızın iç kısmı ve tezgâhlar paslanmaz çelik malzeme ile kaplanmıştır. Ancak bu malzeme her türlü kimyasala karşı korunaklı değildir. Bu nedenle metal temizleyici ve parlatici haricinde herhangi bir kimyasal temizleyici kullanmayınız. Gıda ile temas eden yüzey ve malzemelerin periyodik temizliğini aksatmayınız. Mutfak ekipmanlarında oluşan gıda artıklarını her kullanımdan sonra mutlaka temizleyiniz.

Havalandırma:

MOBİL MUTFAKLAR içindeki pişirme ekipmanlarının üzerinde davlumbaz bulunmaktadır.

Ancak iç kısmı tamamen izolasyonlu bir ürün olan MOBİL Mutfaklar pişirme esnasında oluşan buhar ve kokunun tahliyesi için yeterli olmadığından düzenli aralıklarla pencereleri açarak havalandırınız.

2 yandan amortisörlü açılabilir servis kapakları, 2 parçadan oluşan fonksiyonel giriş kapısı ve havalandırma penceresi mevcuttur. Servis kapaklarındaki amortisörlere emniyet kilidi takılmalıdır. Klima iç-dış ünitesi düzenli olarak temizlenmeli, menfezlerin üzeri kapatılmamalıdır.

Tütün Mamulleri:

İç kısmı tamamen izolasyonlu olan MOBİL Mutfaklarda sigara ve tütün mamullerinin içilmemesi önerilir. Olası bir gaz arızasında oluşabilecek tehlikelerin yanı sıra, tütün dumanının içerideki yaşam kalitesini düşürdüğünü unutmayınız.

Gövde ve Dış yüzey:

Fiberglas gövde için, iç kısmı komple izolasyon malzeme ve paslanmaz çelik kaplamadır.

Dingil – Fren:

Araç dingil ve fren tertibatı 6 ayda bir uzman kişilerce kontrol edilmelidir.

DİKKAT:

- Açılır kapak ve pencereler kapalı iken gazlı ekipmanları çalıştırmayınız.
- Aracın bulunduğu alanda herhangi bir sebeple çıkan, yangın, alev parlaması gibi durumlarda hızlı bir şekilde (varsa) gaz vanalarını ve elektrik şalterlerini kapatarak yangın söndürücü kullanınız. Alevi söndürmek için asla su kullanmayınız.
- Araçta kullanılan ekipmanlarda orijinal olmayan yedek parça kullandırmayınız. Firmamızdan temin edilmeyen yedek parçaların ekipmana takılması durumunda, ürün garanti kapsamı dışında kalır.
- Gaz bağlantı hortumlarında oluşan yırtık, delik, aşınma vb. durumlarda yetkili servisten yardım talep edilmelidir.

C – TEMİZLİK ve BAKIM

Her Kullanımdan Sonra Yapılması Gerekenler;

- ✓ Araçta bulunan elektrikli ekipmanlarının temizliğini yaparken fişin prizde olmadığından veya şalterin kapalı olduğundan emin olunuz.
- ✓ Ekipmanları her kullanımdan sonra kullanım alanlarında oluşan yağ vb. kirleri yağ çözücü sprey kullanarak yumuşak bir bez ile tam soğumadan temizleyiniz.
- ✓ Aracın ekipman temizliğinde asit ve türevi malzemeler kullanmayınız.
- ✓ Aracın ekipman temizliğini yaparken basınçlı su ve buhar kullanmayınız.
- ✓ Aracın paslanmaz ekipmanlarını bulaşık teli gibi malzemeyi çizebilecek temizleyiciler ile temizlemeyiniz.

Periyodik Olarak Yapılması Gerekenler;

- ✓ Bakım sadece eğitimli kişiler tarafından yapılmalıdır.
- ✓ Kullanım sıklığına göre gaz tankı kontrol edilmeli ve gerekli ise gaz takviyesi yapılmalıdır.
- ✓ Kullanım sıklığına göre, ekipmanların elektriksel bakımı elektrik bağlantısı kesildikten sonra kuru hava püskürterek yapılmalıdır.
- ✓ MOBİL MUTFAKLAR mobil mutfak araçları, en az yılda 1 defa yetkili bayiinize götürerek genel muayenesini yaptırınız. Ayrıca isteğe bağlı olarak bayiler aracınıza güncel yenilikleri ekleyebilir veya istemediğiniz ekipmanları çıkarabilirler.

D – SORUN GİDERME

SORUN	NEDENİ	NASIL GİDERİLECEĞİ
EKİPMANLAR ÇALIŞMIYOR	<ul style="list-style-type: none">- Cihaza elektrik gelmiyor olabilir.- Sigorta açık olmayabilir.- Gaz gelmiyor olabilir.	<ul style="list-style-type: none">- Elektrik bağlantısını kontrol ediniz.- Sigortanın açık olup olmadığını kontrol ediniz.- Gaz bağlantısını kontrol ediniz.
TEKERLEKLER YERİNDEN ÇIKIYOR	<ul style="list-style-type: none">- Bijon somunları yeterli sıkılıkta değilse zamanla gevşer ve tekerlekler yerinden çıkar.	<ul style="list-style-type: none">- Kontrol ediniz.
DİNGİL AKS KIRILDI	<ul style="list-style-type: none">- Kapasitesinden fazla yük binmesi aksın kırılmasına neden olabilir.	<ul style="list-style-type: none">- Yetkili servis ile irtibata geçiniz.

- ✓ Güvenlik fonksiyonlarından herhangi biri çalışmıyor ise, ürünü kullanmayınız ve yetkili servislerimizle irtibata geçiniz.

E –EKİPMAN KULLANIMI

Kullanıma ilk başladığınızda, MOBİL MUTFAKLAR iç dizaynında yer alan çalışma tezgâhlarının, var ise elektrikli veya gazlı pişirme ekipmanlarının temiz olduğundan emin olunuz.

Pişirme ekipmanları ilk kullanımında, sıcaklık derecesini maksimum seviyeye getirerek 30 dakika boşta çalıştırınız. Üzerinde kaplanan izolasyon malzemesi nedeni ile ısı ile beraber duman ve koku oluşabilir. Bir süre sonra ortadan kalkacaktır.

Pişirme ekipmanları davlumbaz altında çalıştırılmalıdır.

Kullanılan ekipmanların kullanım ve bakım kılavuzlarını dikkatlice okuyunuz.

Her iş bitiminde elektrikli veya gazlı ekipmanların kapalı olduğundan, fişlerin prizden çekilmiş, gaz vanalarının kapalı olduğundan emin olunuz.

Su ve LPG tankları için oluşturulan dolapların kilitli olduğundan emin olunuz. İhtiyaç halinde sadece ilgili kişi dolapları açıp kapatmakla sorumlu olmalıdır.

Kullanılmadığı zamanlarda MOBİL MUTFAKLAR kapı ve açılır kapaklarının ayrıca var ise klima, TV vb. kapalı olduğundan emin olunuz.

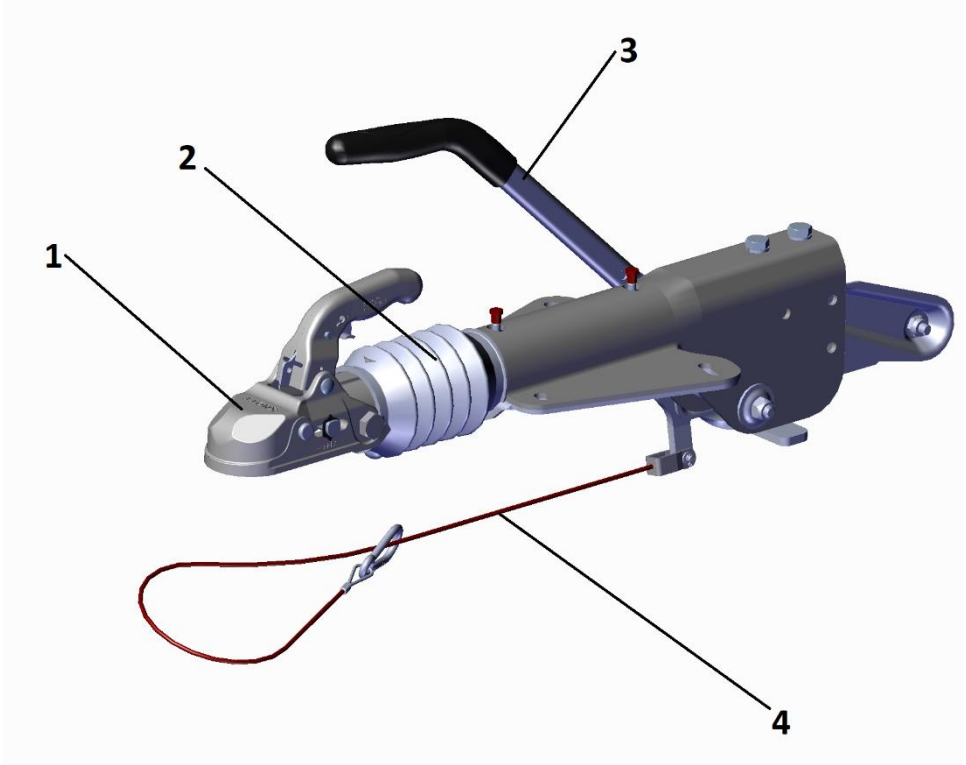
Kullanılan cihaz ve ekipmanların periyodik bakımlarını ihmal etmeyiniz.

MOBİL MUTFAKLAR ekipmanlarının uzun ömürlü olması ve işlevselliklerini kaybetmemeleri için uyarı etiketlerini ve talimatları dikkate alınız.

MOBİL MUTFAKLAR elektrikli ekipmanların ve aydınlatmanın sürekliliği için jeneratör bakımını ihmal etmeyiniz.

MOBİL MUTFAKLAR ekipmanlarına yetkisiz her türlü müdahale, ürünleri garanti kapsamı dışında bırakır.

F – DEMONTE GÖRÜNÜŞÜ



FRENLİ KAPLIN MONTAJI

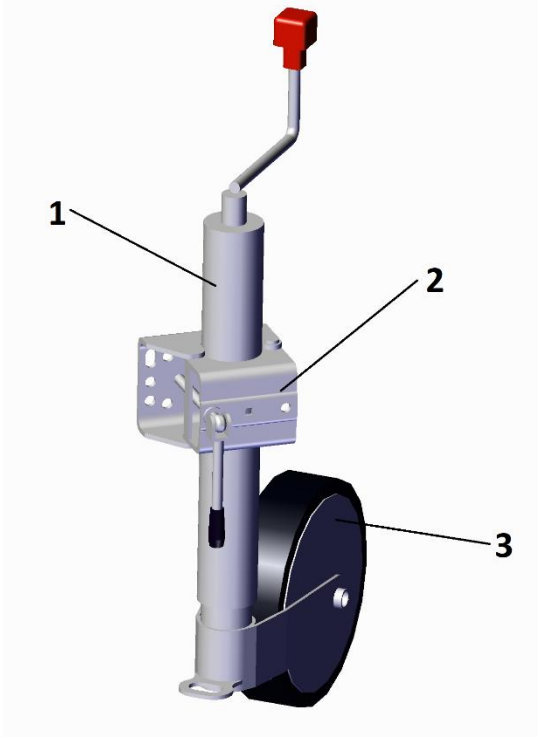
NO	PARÇA ADI
1	KAPLIN KAPASI
2	KÖRÜK
3	FREN KOLU
4	EMNİYET FREN TERTİBATI

F – DEMONTE GÖRÜNÜŞ



FRENSİZ KAPLİN MONTAJI

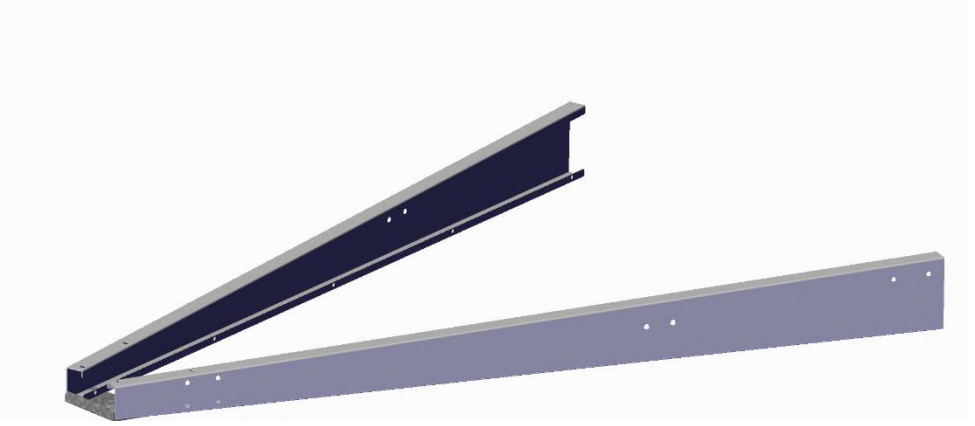
F – DEMONTE GÖRÜNÜŞ



TEKER MONTAJI

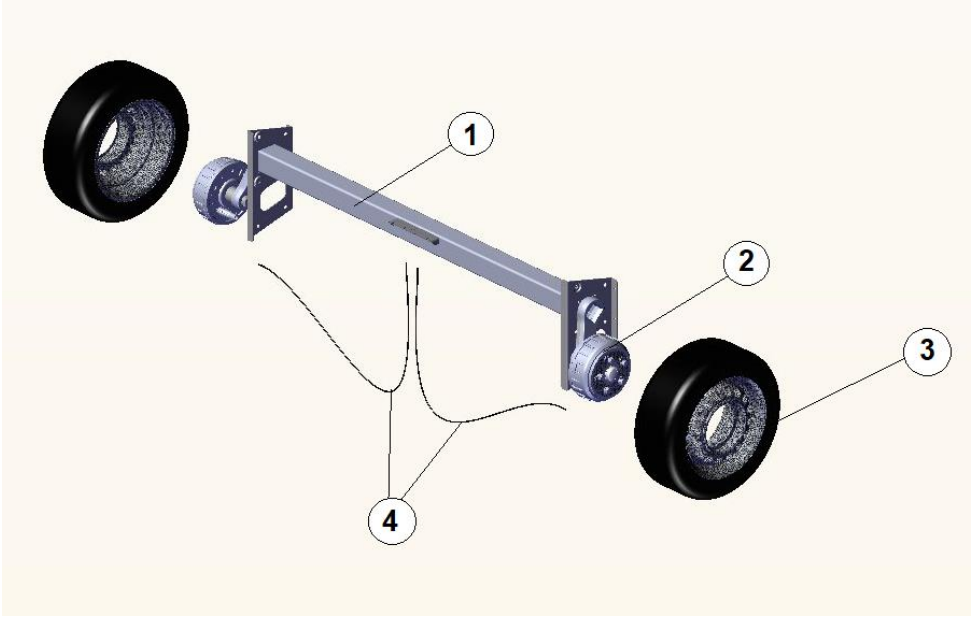
NO	PARÇA ADI
1	AYARLI TEKER GÖVDESİ
2	TEKER BAĞLANTI KELEPÇESİ
3	TEKER

F – DEMONTE GÖRÜNÜŞ



ÇEKİ OKU TERTİBATI

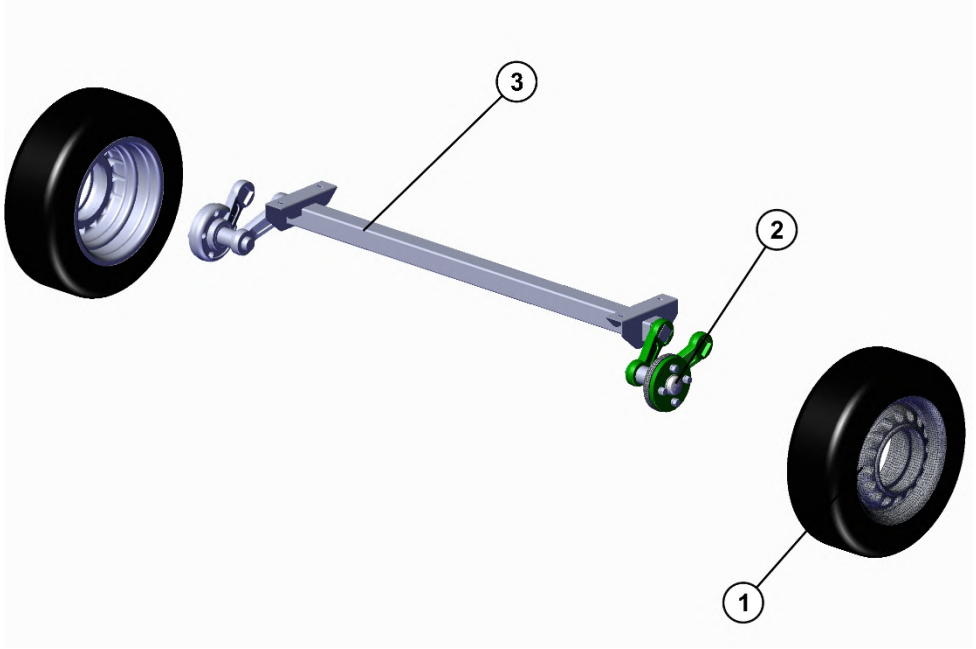
F – DEMONTE GÖRÜNÜŞ



FRENLİ DİNGİL MONTAJI

NO	PARÇA ADI
1	DİNGİL TERTİBATI
2	PORYA
3	TEKERLEK
4	FREN KABLOSU

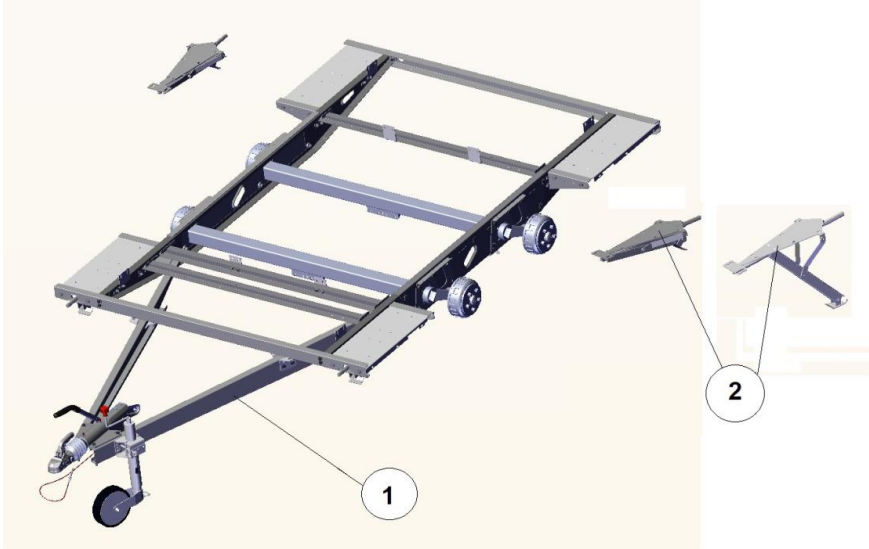
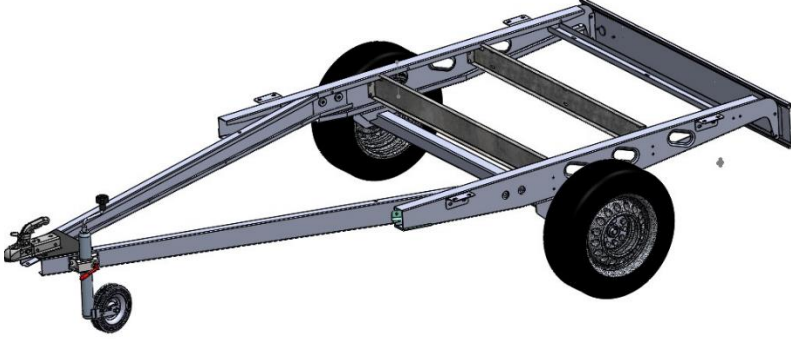
F – DEMONTE GÖRÜNÜŞ



FRENSİZ DİNGİL MONTAJI

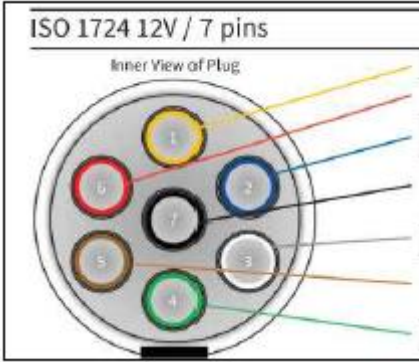
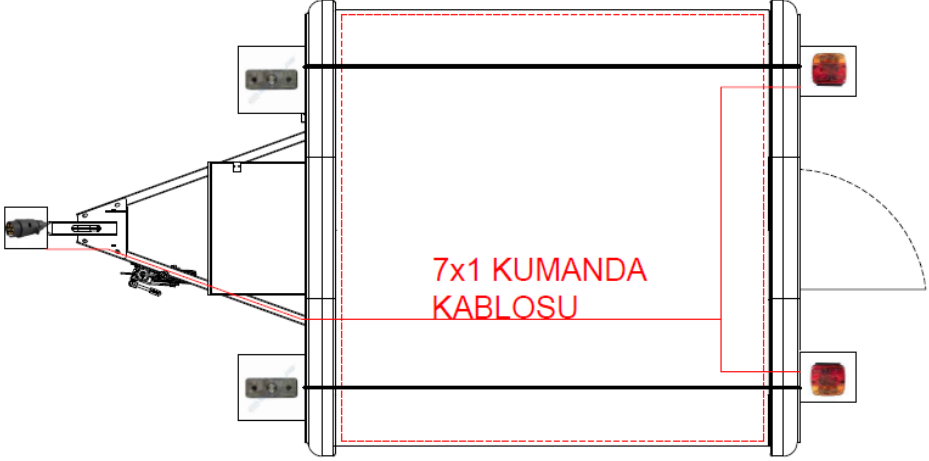
NO	PARÇA ADI
1	TEKERLEK
2	PORYA
3	FRENSİZ DİNGİL TERTİBATI

F – DEMONTE GÖRÜNÜŞ ALT ŞASE MONTAJI



NO	PARÇA ADI
1	ÇEKİ OKU TERTİBATI
2	KATLANIR AYAK (KAPALI VE AÇIK POZİSYON)

G – ELEKTRİK ŞEMASI



SARI: Sol sinyal

KIRMIZI: Stop lambası

MAVİ: Aküden +12V veya arka sis lambası

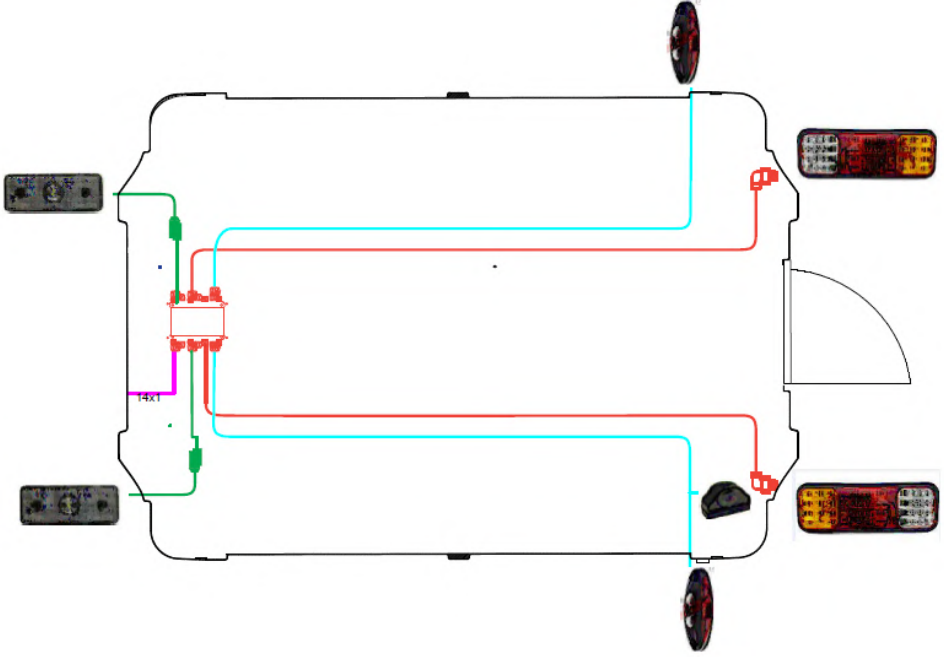
SIYAH: Sol arka lamba, pozisyon, işaret lambaları ve plaka aydınlatma

GRİ: Toprak şasi bağlantısı

KAHVERENGİ: Sağ arka pozisyon, işaret lambaları ve plaka aydınlatma

YEŞİL: Sağ sinyal

G – ELEKTRİK ŞEMASI



13 PINLİ KABLO BAĞLANTI FONKSİYONLARI

- PIN 1:** SARI TEL-SOL SİNYAL LAMBASI
- PIN 2:** MAVİ TEL-SİS LAMBASI
- PIN 3:** BEYAZ TEL-TOPRAKLAMA
- PIN 4:** YEŞİL TEL-SAĞ SİNYAL LAMBASI
- PIN 5:** KAHRVERENGİ TEL-SAĞ PARK LAMBASI
- PIN 6:** KIRMIZI TEL-FREN/STOP LAMBASI
- PIN 7:** SİYAH TEL-SOL PARK VE PLAKA AYDINLATMA LAMBASI
- PIN 8:** PEMBE TEL-GERİ VİTES LAMBASI
- PIN 9:** TURUNCU TEL-AKÜDEN 12V'LİK KALICI GÜÇ
- PIN 10:** GRİ TEL-AKÜ ŞARJI VEYA SOĞUTUCU 12V ATEŞLEME
- PIN 11:** BEYAZ SİYAH TEL-TERMİNAL 10 İÇİN TOPRAKLAMA
- PIN 12:** BEYAZ MAVİ TEL-GENELLİKLE KULLANILMAZ
- PIN 13:** BEYAZ KIRMIZI TEL-TERMİNAL 9 İÇİN TOPRAKLAMA



H – GARANTİ BELGESİ

ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMA ÜNVANI: ADRESİ: TLF – FAX: KAŞE – İMZA:	
SATICI FİRMA ÜNVANI: ADRESİ: TLF – FAX: KAŞE – İMZA:	
FATURA TARİHİ – NO	
CİNSİ	
MARKA	
ÜRÜN ADI	
ÜRÜN MODELİ	
SERİ NO	
ÜRÜN TESLİM TARİHİ ve YERİ	
GARANTİ SÜRESİ	(Fatura tarihinden itibaren 2 YIL)
AZAMI TAMİR SÜRESİ	20 iş günü

Firma garanti şartları hususları aşağıdaki gibidir;

- ❖ Bütün parçaları dâhil olmak üzere malın tamamı garanti süresince garanti kapsamı altındadır.
- ❖ Garanti süresi bittikten sonra da mevzuat gereği, kullanım ömrü süresince bakım, onarım ve yedek parça temini hizmetlerini üretici veya ithalatçının sunması zorunludur.
- ❖ Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
- ❖ Tüketicinin malı kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı olarak kullanmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- ❖ Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenmesi ve bu raporun bir nüshasının tüketiciye verilmesi zorunludur.
- ❖ Tüketiciler, bu rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.
- ❖ Ürünü taşıma esnasında meydana gelebilecek hasarlar garanti kapsamı dışındadır.
- ❖ Yanlış güç kaynağı bağlantısı, yangın, sel, kaza veya doğal afetlerden kaynaklanan ürün hasarları garanti kapsamı dışındadır.
- ❖ Yetkili servis personeli dışında yapılan her türlü müdahalen oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

CONTENTS	
A – INTRODUCTION	Page 40
A1 – BASIC INFORMATION	Page 41
A2 – GENERAL SAFETY RULES	Page 42
A3 – COUPLING TO TOW VEHICLE	Page 47
A4 – LOADING & UNLOADING	Page 52
A5 – OPTIONEL FEATURES	Page 53
A6 – INSPECTION AND SERVICE INSTURCTIONS	Page 53
A7 – DISPOSAL OF THE TRAILER	Page 55
A8 – RESIDUAL RISK	Page 55
A9 – SUPERSTRUCTURE	Page 56
A10 – TECHNICAL CHARACTERISTICS	Page 57
B – GENERAL INFORMATION	Page 62
C – CLEANING AND MAINTENANCE INFORMATION	Page 65
D – TROUBLESHOOTING	Page 66
E – USE OF MOBİL MUTFAKLAR EQUIPMENT	Page 67
F – EXPLODING DRAWING	Page 68
G – ELECTRICAL SCHEME	Page 75
H – WARRANTY CERTIFICATE	Page 77



A – INTRODUCTION

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS USER MANUAL CAREFULLY. THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE SAFE INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE OF YOUR PRODUCT AND NECESSARY WARNINGS FOR YOU TO USE THE MOST USEFUL FROM YOUR DEVICE.

KEEP THIS MANUAL IN A SAFE AND EASY REACH FOR FUTURE USE.

THE MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGES TO HUMAN, ENVIRONMENT, OR OTHER MATERIALS CAUSED BY THE IMPROPER USE OF THE DEVICE, RESULTING FROM THE TRANSLATION OR EDITION OF THIS BOOKLET.

DAMAGES OR INCIDENTAL CONNECTIONS AND UNAUTHORIZED INTERVENTION TO THE DEVICE WILL VOID THE WARRANTY OF THE DEVICE, RESPONSIBLE, FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND REGULATIONS.

DISCLAIMER and COPYRIGHT:

ALL INFORMATION, PICTURES AND TECHNICAL SPECIFICATIONS INCLUDED IN THIS MANUAL ARE BASED ON THE LATEST PRODUCT INFORMATION AVAILABLE AT THE TIME OF PUBLICATION APPROVAL. IF NEW MATERIALS AND MANUFACTURING TECHNIQUES ARE DEVELOPED THAT MAY IMPROVE THE QUALITY OF THE PRODUCT, OR IF MATERIAL REPLACEMENTS ARE REQUIRED FOR THEIR AVAILABILITY, MOBILCHEF RESERVES THE RIGHT TO MAKE SUCH CHANGES.

ALL DRIVERS OF THIS SEMI-TRAILER MUST UNDERSTAND THE CONTENTS OF THE USER'S MANUAL BEFORE COMMENCING WORK.

This user manual "1MC – 2MC - ENS" describes the basic safety rules and operation of the trailer.

A1 – BASIC INFORMATION

Designed with the MOBILCHEF brand, the modern, stylish looking MOBİL MUTFAKLAR is a compact vehicle with a very wide area of use in terms of functionality and with the combination of many systems that make the trailer a useful kitchen.

APPLICATIONS

1MC

These are mobile kitchens that has single axle with closed superstructure equipment for useable in the industrial kitchen area.

The maximum allowable load is limited to 1900 kg.

2MC

These are mobile kitchens that has double axel with closed superstructure equipment for useable in the industrial kitchen area.

The maximum allowable load is limited to 3500 kg.

ENS

These are mobile kitchens that has single axle with closed superstructure equipment for useable in the industrial kitchen area.

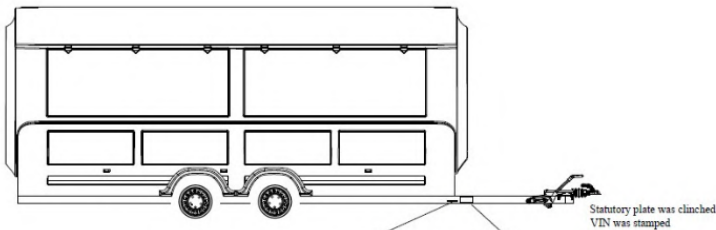
The maximum allowable load is limited to 750 kg.

VEHICLE IDENTITY (VIN NO.)

The VIN tag is normally attached to the right front of the trailer by riveting or gluing.

This VIN label indicates the total loaded weight (GVW) of the trailer. This is the maximum weight the fully loaded trailer can carry.

During trailer use Chassis No. followed by.



????????????????
min 7
Vehicle identification number
Total 17 Character

 www.omake.com.tr HOBİDÜZLÜHANOSİB MAHALLESİ ATABEY SK. NO: 3 SELÇUKLU/KONYA/TÜRKİYE Tel: +90 332 222 00 00 impex@omake.com.tr EU Representative Contact ERDOĞAN YÜCE Veldzicht 67 1068 sm Amsterdam/Netherlands	OMAKE ENDÜSTRİYEL MUTFAK VE EKİPMANLARI SANAYİ VE TİCARİET ANONİM ŞİRKETİ
	e13*2018/858*????*??
	*NR92MC99LKR210????
	3500 kg
	0- 300 kg
	1- 1600 kg
2- 1600 kg	

A2 – GENERAL SAFETY RULES

MAJOR HAZARDS

Loss of control of the trailer or trailer/tow vehicle combination can result in death or serious injury. The most common causes for loss of control of the trailer are:

- Improper sizing the trailer for the tow vehicle, or vice versa,
- Excessive Speed: Driving too fast for the conditions,
- Improper braking and steering under sway conditions,
- Overloading and/or improper weight distribution,
- Not keeping wheel nuts tight,
- Failure to adjust driving behavior when towing a trailer,
- Not maintaining proper tire pressure,
- Improper or mis-coupling of the trailer to the hitch.



DANGER!

Use of an under-rated hitch, ball or tow vehicle can result in loss of control leading to death or serious injury.

Make certain your hitch and tow vehicle are rated for your trailer.



WARNING!

Driving too fast for conditions can result in loss of control and cause death or serious injury.

Adjust speed down when towing trailer.



WARNING!

Proper selection and condition of the coupler and hitch are essential to safely towing a trailer.

A loss of coupling may result in death or serious injury.

Hitch size must match coupler size.

Be sure hitch load rating is equal to or greater than load rating of the coupler.

Be sure hitch components are tight before coupling trailer to tow vehicle.

Observe hitch for wear, corrosion and cracks before coupling.

Replace worn, corroded or cracked hitch components before coupling trailer to tow vehicle.



WARNING!

An improperly coupled trailer can result in death or serious injury. Do not move the trailer until:

- Coupler is secured and locked to hitch.
- Safety rope is secured to tow vehicle.
- Trailer jack(s) are fully retracted.
- Trailer brakes are checked.
- Tires and wheels are checked.
- The trailer lights are connected and checked.
- Load is secured to trailer.



WARNING!

An ineffective or inoperative breakaway brake system can result in a runaway trailer, leading to death or serious injury if the coupler or hitch fails of the trailer.

Breakaway lanyard must be connected to the tow vehicle, **NOT** to any part of the hitch.

Before towing trailer, test the function of the breakaway brake system. If the system is not working, do not tow. Have it serviced or repaired.



DANGER!

Be sure hitch and tow vehicle are rated for the Gross Vehicle Weight Rating (GVWR) of your trailer.

Use of a hitch with a load rating less than the load rating of the trailer can result in loss of control and may lead to death or serious injury.

Use of a tow vehicle with a towing capacity less than the load rating of the trailer can result in loss of control, and may lead to death or serious injury.



WARNING!

Improper tire pressure may cause unstable trailer. Blowout and loss of control may occur. Death or serious injury can result.

Make sure of proper tire pressure is maintained before towing trailer.

The tightness of the wheel nuts or bolts is very important in keeping the wheels properly seated to the hub. Before each tow, check to make sure they are tight.



WARNING!

Metal creep between the wheel rim and wheel nuts or bolts may cause rim to loosen.

Death or injury can occur if wheel comes off.

Tighten Wheel nuts or bolts before each tow.

Use a torque wrench to tighten the Wheel nuts and use the crisscross pattern sequence. Improper tightening of the Wheel nuts voids the axle warranty.

Wheel nuts or bolts are also prone to loosen after first being assembled. When driving a new trailer (or after wheels have been remounted), check to make sure they are tight after the first 20, 40 and 80 km (10, 25 and 50 miles) of driving and before each tow thereafter. Failure to perform this check can result in a wheel separating from the trailer and a crash, leading to death or serious injury.



WARNING!

Wheel nuts or bolts are prone to loosen after being first assembled. Death or serious injury can result.

On a new trailer and after refitting a wheel, check the wheel nuts or bolts for tightness after driving 20, 40 and 80 km (10, 25 and 50 miles).



WARNING!

An overloaded trailer can result in failure or loss of control of the trailer, it may than lead to death or serious injury.

Never load a trailer so that the weight on any tire exceeds its rating.

Never exceed the trailer Gross Vehicle Weight (GVW) or Gross Axle Weight Distribution (GAWD).



WARNING!

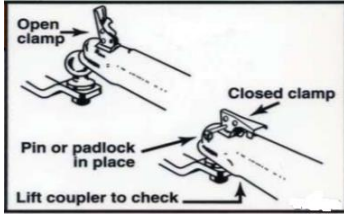
Do not transport people on your trailer. Besides putting their lives at risk, the transport of people on a trailer is illegal.



WARNING!

Do not transport flammable, explosive, poisonous or other dangerous materials on your trailer.

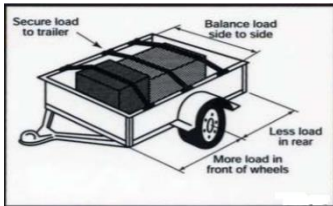
The exception is fuel in the tank of a vehicle or equipment being hauled.



WARNING!

Uncoupling will cause trailer to come loose from tow vehicle. You must;

1. CHECK that ball LOAD RATING is same as or greater than coupler LOAD RATING.
2. CHECK that ball SIZE is same as coupler.
3. CLOSE COPLER CLAMP on ball.
4. LIFT coupler upwards to test that it will not separate from ball.



WARNING!

Improper loading can cause trailer sway and sudden loss of control. You must:

1. Make certain weight of load plus trailer weight does not exceed trailer's capacity (GVWR) Gross Vehicle Weight Rating.
2. Load evenly side to side.
3. SECURE load to trailer.



WARNING!

Tire, Wheel or lugnut failure can cause loss of control. Before towing, you must check;

1. Tire pressure and tread.
2. Tires and wheels for damage.
3. Lugnuts for tightening.

A3 – COUPLING TO TOW VEHICLE



DANGER!

Use of a tow vehicle with a towing capacity less than the load rating of the trailer can result in loss of control, and may lead to death or serious injury.

Use of a hitch with a load rating less than the load rating of the trailer can result in loss of control and may lead to death or serious injury.

Verify hitch and tow vehicle are rated for the Gross Vehicle Weight Rating of your trailer.

COUPLING AND UNCOUPLING THE TRAILER

A secure coupling (or fastening) of the trailer to the tow vehicle is essential. A loss of coupling may result in death or serious injury. Therefore, you must understand and follow all of the instructions for coupling.

The following parts are involved in making a secure coupling between the trailer and tow vehicle:

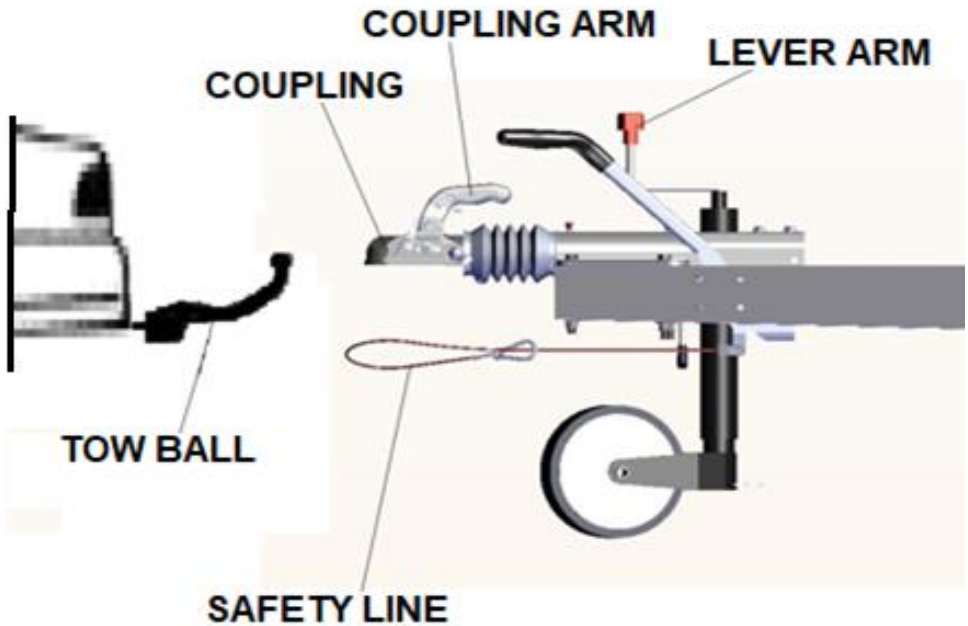
Coupling: The trailer connecting mechanism by which the connection is actually made to the trailer hitch. This does not include any structural member, extension of the trailer frame, or brake controller.

Hitch: The connecting mechanism including the ball support platform and ball and those components that extend and are attached to the towing vehicle, including bumpers intended to serve as hitches.

Trailer lighting (and braking) connector: A device that connects electrical power from the tow vehicle to the trailer. In addition, if your trailer has a separate braking system, the electrical connector will also supply power to the trailer brakes from the tow vehicle.

Breakaway switch: If the trailer becomes uncoupled from the tow vehicle, the breakaway switch lanyard, attached independently to the tow vehicle hitch, will pull a pin in the emergency electrical breakaway switch on the trailer.

Jack: A device on the trailer that is used to raise and lower the trailer tongue.



Bring the trailer to the back of your vehicle. Determine the height of the link assembly by turning the lever arm of the support wheel. Adjust so that the coupling is located on the tow ball.

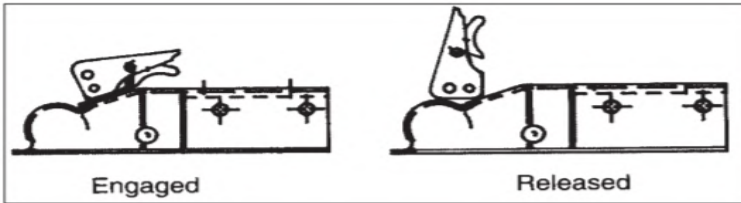
While turning the lever of the wheel to the left with a hand support, keep the knob housing open by pulling the lever of the coupling with the other hand. It can continue to lower the support wheel until the coupling engages the tow ball.

When you release the lever of the coupling, make sure that the trigger screw is in the green part. Pull the lever arm of the coupling up without pressing the trigger to make sure it is locked. If the coupling does not separate, the connection is established.

Attach the safety rope to the tow ball.

Each trailer has a safety rope. If the trailer detaches from the towing vehicle for any reason while your vehicle is in motion, the safety rope applies an emergency brake on braked trailers, and prevents it from breaking off the vehicle in non-braked trailers.

PREPARE COUPLER and HITCH



1. Lubricate hitch ball and inside of coupler with a thin layer of automotive bearing grease.
2. Remove safety latch pin and open coupler locking mechanism. In the open position, coupler is able to drop fully onto hitch ball.
3. Slowly back up tow vehicle so that hitch ball is near or aligned under coupler.
4. Your trailer may be equipped with a different style coupler. If so, see the coupler manufacturers operating instructions.

CONNECT ELECTRICAL CABLE

1. Connect the trailer lights to the tow vehicle's electrical system using trailer electrical cable.
2. Check all lights for proper operation. Repair or replace non-working lights before towing trailer.
3. Check electric brakes for proper operation using brake controller mounted in the cab.



WARNING!

Improper electrical connection between the tow vehicle and the trailer will result in inoperable lights and electric brakes, and can lead to collision.

Before each tow:

- Check that the electric brakes work by operating the brake controller inside the tow vehicle.
- Check that all lights and turn signals working properly.

MECHANICAL INERTIAL BRAKE SYSTEM

The advantages of a mechanical inertial brake system are simplicity, reliability, maintainability, low cost, no requirements for the towing vehicle, and most importantly, high efficiency.

Due to the combination of these qualities most widespread in the world it was called as mechanical inertia brake system. Such a braking system is installed on almost all European trailers with brakes. It is called inertial because it is the inertia of the movement of the trailer fixed by the roll-off brake that "turns on" the brakes on the trailer.

General principle of operation of a mechanical inertial brake system;

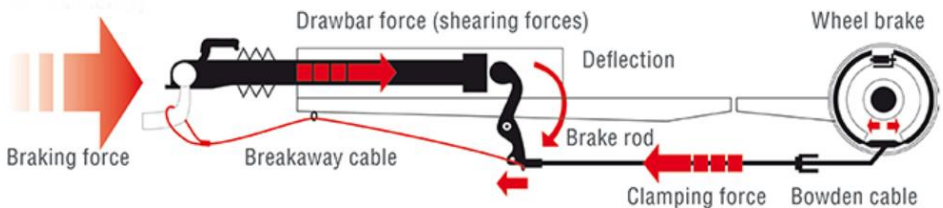


Trailer mechanical overrun braking system consists of three main parts:

- Overrun brake mechanism;
- Brake drive (rod, rod end, equalizer, brake cable mounting bracket, brake cables, sometimes rod and cable brackets);
- Wheel brakes.

When braking the vehicle, a pushing force acts on the towbar ball. In other words, the trailer pushes the braking vehicle forward. Upon reaching the threshold of sensitivity to this "pushing force", the roll-off brake rod, on which the trailer locking device is fixed, rests against a special transmission lever, pulling the brake rod fixed to the other end of the lever. The braking rod drives the brake shoes in the drums via an equalizer and brake cables.

Schematically, the principle of operation of the brake system shown as follows:



UNCOUPLE TRAILER

Follow these steps to uncouple trailer from the tow vehicle:

- a. Park the trailer on a firm level surface and block trailer tires.
- b. Disconnect electrical connector.
- c. Disconnect breakaway brake switch lanyard.
- d. Unlock the coupler and open it.
- e. Before extending jack, make certain the ground surface below the jack pad will support the tongue load.
- f. Rotate jack handle to extend the jack and transfer the weight of the trailer tongue to the jack.
- g. Raise the trailer coupler above the tow vehicle hitch.
- h. Drive tow vehicle forward.

TONGUE WEIGHT

It is critical to have a portion of the trailer load carried by the tow vehicle. That is, the trailer tongue must exert a downward force on the hitch. This is necessary for two reasons. First, the proper amount of tongue weight is necessary for the tow vehicle to be able to maintain control of the tow vehicle/trailer system. If, for example, the tongue exerts an upward pull on the hitch, instead of pushing down on it (because the trailer is overloaded behind its axle(s)), the rear wheel of the tow vehicle can lose traction or grip and cause loss of control. Also, even if there is some weight on the tongue, but not enough weight on the tongue, the trailer can become unstable at high speeds. Remember, the faster you go the more likely the trailer is to sway.

If there is too much tongue weight, the tow vehicle is prone to jack-knife. The front wheels of the tow vehicle can be too lightly loaded and cause loss of steering control and traction, if the front wheels are driving.

In addition to tow vehicle control, tongue weight is necessary to ensure that the trailer axle(s) do not exceed their Gross Axle Weight Rating (GAWR).



WARNING!

Improper tongue weight (load distribution) can result in loss of control of the trailer, leading to death or serious injury.

Make certain that tongue weight is within the allowable range.

Be sure to:

- **Distribute the load evenly, right and left.**
- **Keep the center of gravity low.**



CHECKING TONGUE WEIGHT

To check the tongue weight, the tow vehicle and trailer must be on level ground, as they will be when the trailer is being towed.

Take the trailer to a truck stop or grain elevator where there is a “certified” scale. Place the tow vehicle only onto the scale and get the weight. This weight must be less than your tow vehicle’s GVWR.

Pull the trailer onto the scale and uncouple it from the tow vehicle, leaving just the trailer on the scale. Get a ticket which lists the total trailer weight. Reconnect the trailer to your tow vehicle and drive the tow vehicle wheels off the scale, just leaving the trailer axles on the scale. Get a “ticket”, which lists the trailer’s axle weight. Simply subtract the axle weight from the total weight to determine the hitch weight.

While you are at the scale, you should weigh the entire combination vehicle. This result should be less than the Gross Combined Weight Rating (GCWR) for your towing vehicle.

A4 – LOADING & UNLOADING

Improper trailer loading causes many accidents and deaths. To safely load a trailer, you must consider:

- Overall load weight.
- Load weight distribution.
- Proper tongue weight.
- Securing the load properly.

To determine that you have loaded the trailer within its rating, you must consider the distribution of weight, as well as the total weight of the trailer and its contents. The trailer axles carry most of the total weight of the trailer and its contents (Gross Vehicle Weight, or “GVW”). The remainder of the total weight is carried by the tow vehicle hitch.

It is essential for safe towing that the trailer tongue and tow vehicle hitch carry the proper amount of the loaded trailer weight, otherwise the trailer can develop an undesirable sway at towing speeds, or the rear of the towing vehicle can be overloaded.

The load distribution must be such that no component part of the trailer is loaded beyond its rating. You must consider the rating of the tires, wheels and axles.

Towing stability also depends on keeping the center of gravity as low as possible. Load heavy items on the floor and over the axles. When loading additional items, be sure to maintain even side-to-side weight distribution and proper tongue weight. The total weight of the trailer and its contents must never exceed the total weight rating of the trailer (Gross Vehicle Weight Rating, or “GVWR”).

Do not transport people, containers of hazardous substances, or flammable liquids. The exception is fuel in the tank of vehicles or equipment being hauled.

A5 – OPTIONAL FEATURES

Water tank and booster system
Dirty water tank
Generator system
Fixed gas tank and installation
Advertising covering
Hood
Air conditioner
Solar energy system

A6 – INSPECTION AND SERVICE INSTRUCTIONS



WARNING!

Worn or broken suspension parts can cause loss of control and injury may result. Have trailer professionally inspected annually and after any impact.

To perform many of the inspection and maintenance activities, you must jack up the trailer. When jacking and using jack stands, place them so as to clear wiring, brake lines, and suspension parts (springs, torsion bars, etc.). Place jacks and jack stands under the outer frame rail to which the axles are attached.



WARNING!

Never go under trailer unless it is on firm and level ground and resting on properly placed and secured jack stands.



WARNING!

Crushing hazard.

The tow vehicle and trailer could be inadvertently moved while a person is under the trailer.

The tow vehicle engine must be off, ignition key removed and parking brakes set before entering the area under the trailer.

LANDING LEG OR JACK

If a grease fitting is present, use a grease gun to lubricate the jack mechanism. Grease the gears in the top of hand-cranked jacks once a year, by removing the top of the jack and pumping or hand packing grease into the gears.

LIGHTS AND SIGNALS

Before each tow, check all trailer lights for proper operation.



WARNING!

To avoid risk of collisions, all lights must work.

WHEEL RIMS

If the trailer has been struck, or impacted, on or near the wheels, or if the trailer has struck a curb, inspect the rims for damage. Replace any damaged wheel. Inspect the wheels for damage every year, even if no obvious impact has occurred.

TIRES

Before each tow, check the tire pressure to make sure it is at the level indicated on the tire sidewall. Tire pressure must be checked while the tire is cold. Do not check tire pressure immediately after towing the trailer. Allow at least three hours for the tires to cool, if the trailer has been towed for as much as one mile. Tires can lose air over a period of time.

Replace the tire before towing the trailer if the tire treads have less than 1,6 mm (2/32 inch) depth or the telltale bands are visible.

A bubble, cut or bulge in a side wall can result in a tire blowout. Inspect both side walls of each tire for any bubble, cut or bulge; and replace a damaged tire before towing the trailer.

If you are storing your trailer for an extended period, make sure the tires are inflated to the maximum rated pressure indicated on the sidewall and that you store them in a cool, dry place such as a garage.

Use tire covers to protect the tires from the harsh effects of the sun.

WHEEL NUTS OR BOLTS

Wheel nuts or bolts are prone to loosen right after a wheel is mounted to a hub. When driving on a remounted wheel, check to see if the Wheel nuts or bolts are tight after the first 15(10), 40(25) and 80 km (50 miles) of driving, and before each tow thereafter.

Tighten the wheel nuts or bolts in three stages to the final torque for the axle size on your trailer, to prevent wheels from coming loose.

Use a calibrated torque wrench to tighten the fasteners. Verify that wheel studs are free of contaminants such as paint or grease, which may result in inaccurate torque readings. Over-tightening will result in breaking the studs or permanently deforming the mounting stud holes in the wheels, and will void the axle warranty.

See your axle manufacturers manual or your dealer for wheel nut or bolt torque specifications.

A7 – DISPOSAL OF THE TRAILER

If the user decides to scrap the trailer, deliver the entire vehicle to the nearest scrap collection point approved by local authorities.

The destruction document issued by the scrap point is required to deregister the trailer.

You can use the remaining or unused parts for recycling after repairs.

A8 – DESCRIPTION OF RESIDUAL RISKS

Our company is liable for the design and build in order to eliminate all hazards, some partial risk is unavoidable in operation of the trailer.

The residual risk stems mostly from improper behavior of the operator caused by lack of knowledge or attention.

Avoid the following dangerous and prohibited actions :

- Trailer should not be used by unauthorized persons who do not have a license to use a towing truck or do not know the instructions for use.
- Trailer cannot be used by people who are alcoholic or other intoxicating or under the influence of drugs.
- Trailer cannot be used for different purposes other than specified in the manual.
- No one should be between the towing truck and trailer while the truck engine is running.
- Surrounding viewers, especially children, should not be located near the working trailer.

RESIDUAL RISK ASSESSMENT



NOTICE!

Residual risks arise when the prescribed rules and indications are not obeyed!

Follow these below guidelines:

1. Always follow the safety instructions described in the user manual.
2. Read the user manual and understand it completely.
3. Keep your hands away from dangerous areas.
4. It is forbidden to operate the trailer in the presence of bystanders, this applies in particular to children.
5. Maintenance and repairs of the trailer shall only be performed by trained personnel.
6. The trailer shall only be operated by persons who have been trained and have familiarized themselves with the Operating Instructions.
7. The trailer is protected against access by children.

Only then can you eliminate the residual risks to people and the environment when using this trailer.

A9 – SUPERSTRUCTURE



NOTICE!

It is indispensable to meet customer-specific demands in the commercial field. For this, vehicles purchased in chassis are equipped and modified by bodybuilders with special modifications for public, industrial or private use. Some of the most common superstructures in the market can be listed as shown below.

Superstructure semi-trailers can be manufactured as a "Complete" vehicle by the OEM. Meanwhile the OEM only supplies the chassis as an "Incomplete" vehicle. The superstructure is manufactured as a "Completed" vehicle by independent and/or contracted builders in accordance with the customer demand.

For each superstructure defined below, "2019/543 / EU Superstructure Framework Directive ANNEX II- GENERAL DEFINITIONS, VEHICLE CATEGORIZATION CRITERIA, VEHICLE TYPES AND BODY TYPES" are taken into consideration and called as.

Code	Type
01	Flat bed
02	Drop-side
03	Box body
04	Conditioned body with insulated walls and equipment to maintain the interior temperature
05	Conditioned body with insulated walls but without equipment to maintain the interior temperature
06	Curtain-sided
10	Tipper
11	Tank
14	Vehicle transporter
21	Boat carrier
99	Bodywork that is not included in the present list.

A10 – TECHNICAL CHARACTERISTICS



NOTICE!

You can find the technical specifications of the semi-trailers within the scope of this user manual in the below tables. The data in this table have been considered valid as of the date of preparation of the guideline.

If you suspect that there is a deviation or error in the data, you can access up-to-date data by visiting the company's website.

GENERAL DATA

Vehicle / Category		2MC				
Make (trade name of manufacturer)		MOBILCHEF				
Type (model)		<i>2MC</i>				
Specifications	Unit	General Data				
No. of Axles	Pc.	2 axles				
Gross Vehicle Weight	t	Min 300 kg	Max 3500 kg			
Wheel Base	mm	Coupling Point to Axle	Min 650	Max 2500		
Wheel Track	mm	For single wheels	Min 750	Max 2360		
Lenth (Min-Max)	mm	Min 2800	Max 12000			
Width (Min-Max)	mm	Min 1000	Max 2550			
Height (Min-Max)	mm	Max 4000				
Capacity of Caupling	kg	Min 30	Max 300			
Suspension Type		Leaf	Hexagonal Rubber	Coil spring	Air	
Brake Type		Mechanic (Drum)				
Voltage Rating	V	12				

GENERAL DATA

Vehicle / Category		1MC				
Make (trade name of manufacturer)		MOBILCHEF				
Type (model)		1MC				
Specifications	Unit	General Data				
No. of Axles	Pc	1 axle				
Gross Vehicle Weight	t	Min 300 kg	Max 1900 kg			
Wheel Base	mm	Coupling Point to Axle	Min 1100	Max 8000		
Wheel Track	mm	For single wheels	Min 750	Max 2360		
Lenth (Min-Max)	mm	Min 1600	Max 12000			
Width (Min-Max)	mm	Min 1000	Max 2550			
Height (Min-Max)	mm	Max 4000				
Capacity of Caupling	kg	Min 30	Max 150			
Suspension Type		Leaf	Hexagonal Rubber	Coil spring	Air	
Brake Type		Mechanic (Drum)				
Voltage Rating	V	12				

GENERAL DATA

Vehicle / Category		ENS				
Make (trade name of manufacturer)		MOBILCHEF				
Type (model)		<i>ENS</i>				
Specifications	Unit	General Data				
No. of Axles	Pc.	1 axle				
Gross Vehicle Weight	t	Min 150 kg	Max 750 kg			
Wheel Base	mm	Coupling Point to Axle	Min 1000	Max 8000		
Wheel Track	mm	For single wheels	Min 750	Max 2360		
Lenth (Min-Max)	mm	Min 1500	Max 12000			
Width (Min-Max)	mm	Min 1000	Max 2550			
Height (Min-Max)	mm	Max 4000				
Capacity of Caupling	kg	Min 30	Max 75			
Suspension Type		Leaf	Hexagonal Rubber	Coil spring	Air	
Voltage Rating	V	12				



COUPLING

See on the vehicle for the existing Coupling used on your trailer.

Manufacturer	Type (model)	Class of the Type of the Coupling	Max. D Value
KNOTT	KFG35Z	E	31
KNOTT	K7,5	B50-X	7,2
KNOTT	K35	B50-X	31
AL-KO	AK 351	B50-X	31
KNOTT	KF27Z	E	25
AL-KO	351 S	E	31
SCHLEGL	SFH10	E	9,5

AXLES

See on the vehicle for the existing Axles used on your trailer.

Manufacturer	Type (model)	Brake	Permissible Max. Mass
KNOTT	20-2425/1	Without brake	750 – 800 kg
KNOTT	25-2025	With Brake	900 – 950 – 1000 kg
KNOTT	VG7-L	Without brake	750 kg



WHEELS/TIRES

See on the vehicle for the existing Wheels/Tires used on your trailer.

Size of Tire	Speed Category	Load Capacity Index	Use of Single/Dual
195/50 R13	N	104/101	
185/70 R13	N	106/104	
215/70 R15C	S	106/104 109/107 113/111	
225/70 R15C	S	109/107	
195/80 R14C	N	106/104 110/108	
205/80 R14C	R	109/107	

LIGHTING ELECTRICAL CONNECTION

The electrical wiring harness on your trailer has been designed and built in accordance with all the International Motor Vehicle Safety Standards that were in effect when the trailer was produced.

The figure below illustrates the wiring code that has been adopted for several types of electrical lighting connectors.



B – GENERAL WARNINGS

Security precautions:

Prior knowledge about security is that the person is prudent. Such that; Considering the gas and electrical connections of the equipment, while approaching the vehicle, flammable materials such as cigarettes, matches, etc. not only increase the accident potential, but can cause serious damage to the person and the environment.

Any non-compliance with the product that may arise from not following the safety precautions specified in the manual will be excluded from the scope of warranty.

Passenger Transport:

The trailer of this vehicle, which is not designed for carrying passengers, does not have a seat belt.

It is dangerous to carry passengers in the trailer of the vehicle in accordance with legal conditions and regulations.

Pulling and Weight Distribution:

Weight distribution is an important factor when loading your travel trailer. A mobile kitchen vehicle in which the load is properly distributed will have an efficient and trouble-free traction.

Oscillation Control:

Some movements caused by external forces cause the trailer to sway. If these wobbles are excessive, there is a risk of the trailer and towing vehicle to tip over. To prevent this, be sure to check the chassis, tow car connections and wheels before setting off.

Tightening Studs:

Make sure that the mounting nuts (lug nuts) on the trailer wheels are tightened tightly and properly. Otherwise, the nuts loosen during trailer use and cause the wheels to come off.

Note: Aluminum rim 110 ft. Lbs and steel rim 100 ft. Tighten up to lbs.

Mobil Kitchens Fixing:

When the vehicle stops, pull the handbrake and level it. There are 4 stabilizing legs with foldable system. Open the support legs and fix the vehicle where it is located. **While the vehicle is in motion, the accessories must not be used in the Mobil Kitchens.** The support legs must be collected and the handbrake released before the vehicle goes into motion.

Coupling:

Lock the coupling after the vehicle is fixed. Connect the vehicle with the wire apparatus provided at the coupling end. In this way, in a possible situation that the parking brake does not work, the safety brake will be activated. Regularly lubricate the coupling lock mechanism.

Tire Safety:

Reconditioned tires will improve the vehicle's steering ability, braking, traction and load carrying capacity. Therefore, do not neglect the periodic maintenance and checks of tires.



Devices and Equipment:

The equipment works with LPG or electricity, depending on the choice. LPG is a flammable substance and has the risk of explosion and fire since it is under high pressure. LPG and electricity connections must be made by an authorized person in accordance with the regulations.

Gas connection; The hose coming out of the gas tank on the outside of the vehicle is connected to the equipment that will work with LPG. After the connection is made, the gas leakage should be checked with soap bubbles. Make sure the gas valves are closed while the vehicle is in motion. Otherwise, gas valves may loosen while in motion and gas may leak.

Electrical connection: The Connection should be made to the nearest electricity source with an extension cable. The ground connection of the equipment should be made in accordance with the standards and safety rules. Damages caused by lack of ground connection will not be covered under warranty. Make sure that the voltage you connect to the equipment is the same as the voltage value written on the product label.

Water connection; Do not run the water system idle. Do not keep water in the water tank for a long time. If the daily amount of water is not consumed, drain the remaining water. Drain the water accumulated in the waste water tank with the waste water pump. If the ambient of air temperature in the **Mobil Kitchens** is below 0 ° C, there is a risk of freezing of the water.

Do not operate the hydrophore, when no water in the water tank. Otherwise, the device will be out of the warranty and may cause serious damages to the system.

Moisture:

Since the outer surface of the MOBİL MUTFAKLAR is made of fiberglass material, as long as the environmental conditions are at minimum, there is no rusting or mildew in the short term. However, this is unavoidable if materials that cause mold or rust appear. As long as the periodic maintenance and cleaning of MOBİL MUTFAKLAR is paid attention, its service life will be prolonged.

Chemical Sensitivity:

The interior of our MOBİL MUTFAKLAR caravan type kitchens and counters are covered with stainless steel material. However, this material is not protected against all kinds of chemicals. Therefore, do not use any chemical cleaner other than metal cleaner and polisher. Do not hinder the periodic cleaning of surfaces and materials that come into contact with food. Always clean the food residues in kitchen equipment after each use.

Ventilation: There is a hood on the cooking equipment in the MOBİL MUTFAKLAR. However, since **Mobil Kitchens**, which are a completely insulated product, are not sufficient for the evacuation of the steam and odor during cooking, regularly open the windows and ventilate them.

There are service doors that can be opened with shock absorbers on both sides, a functional



entrance door consisting of 2 parts and a ventilation window. A safety lock must be attached to the shock absorbers on the service covers. The indoor and outdoor units of the air conditioner should be cleaned regularly and the vents should not be covered.

Tobacco Products:

It is recommended not to smoke cigarettes and tobacco products in **Mobil Kitchens** whose interior is completely insulated. In addition to the dangers that may occur in a possible gas failure, do not forget that tobacco smoke reduces the quality of life inside.

Body and Outer Surface:

Fiberglass body, inside of which is insulation material and stainless-steel coating.

Axle - Brake:

Vehicle axle and brake system should be checked every 6 months by experts.

ATTENTION:

- Do not operate gas powered equipment when doors and windows are closed.
- Use fire extinguishers by turning off the gas valves and electrical switches (if any) quickly in case of fire or flash of fire in the area where the vehicle is located for any reason. Never use water to extinguish the flame.
- Do not let non-original spare parts be used in the equipment used in the vehicle. If spare parts not supplied by our company are attached to the equipment, the product is out of warranty.
- In cases of tears, holes, abrasions and similar occurring in the gas connection hoses, assistance should be requested from the authorized service.



C – CLEANING AND MAINTENANCE

Things to Do After Each Use;

- ✓ While cleaning the electrical equipment in the vehicle, make sure that the plug is not plugged in or the switch is turned off.
- ✓ After each use, clean the oil and similar dirt in the areas of use with a soft cloth using a degreasing spray before it cools down completely.
- ✓ Do not use acid and derivative materials for cleaning the equipment of the vehicle.
- ✓ Do not use pressurized water and steam while cleaning the equipment of the vehicle.
- ✓ Do not clean the stainless equipment of the vehicle with cleaners that can scratch the material such as steel wool.

Periodic Things to Do;

- ✓ Maintenance should only be done by trained persons.
- ✓ The gas tank should be checked according to the frequency of use and gas reinforcement should be made if necessary.
- ✓ According to the frequency of use, electrical maintenance of the equipment should be done by spraying dry air after disconnection.
- ✓ Take **Mobil Kitchens** mobile kitchen tools to your authorized dealer at least once a year and have a general inspection. In addition, dealers can add up-to-date innovations to your vehicle or remove the equipment you do not want.

D – TROUBLESHOOTING

PROBLEM	REASON	HOW TO REMOVE
EQUIPMENT DOES NOT WORK	<ul style="list-style-type: none">- The device may not be receiving electricity.- Fuse may not be open.- Gas may not be coming out.	<ul style="list-style-type: none">- Check the electrical connection.- Check if the fuse is open.- Check the gas connection.
THE WHEELS COME OUT	<ul style="list-style-type: none">- If the wheel nuts are not tight enough, they will become loose over time and the wheels come off.	<ul style="list-style-type: none">- Check it out.
AXLE BROKEN	<ul style="list-style-type: none">- Overloading may cause the axle to break.	<ul style="list-style-type: none">- Contact the authorized service.

- ✓ If any of the security functions do not work, do not use the product and contact our authorized services.



E – USE OF MOBİL MUTFAKLAR EQUIPMENT

When you first start to use it, make sure that the work benches in the interior design of the **Mobil Kitchens** and if any electrical or gas cooking equipment are clean.

When the cooking equipment is used for the first time, set the temperature to the maximum level and run it idle for 30 minutes. Due to the insulating material coated on it, smoke and odor may occur with heat. It will disappear after a while.

Cooking equipment should be operated under a hood.

Carefully read the usage and maintenance manuals of the equipment used.

At the end of each job, make sure that electrical or gas equipment is turned off, plugs are unplugged and gas valves are closed.

Make sure that the cabinets created for water and LPG tanks are locked. When needed, only the person concerned should be responsible for opening and closing the cabinets.

When not in use, **Mobil Kitchens** doors and opening covers are also available, if there is air conditioning, TV, etc. Make sure it is turned off.

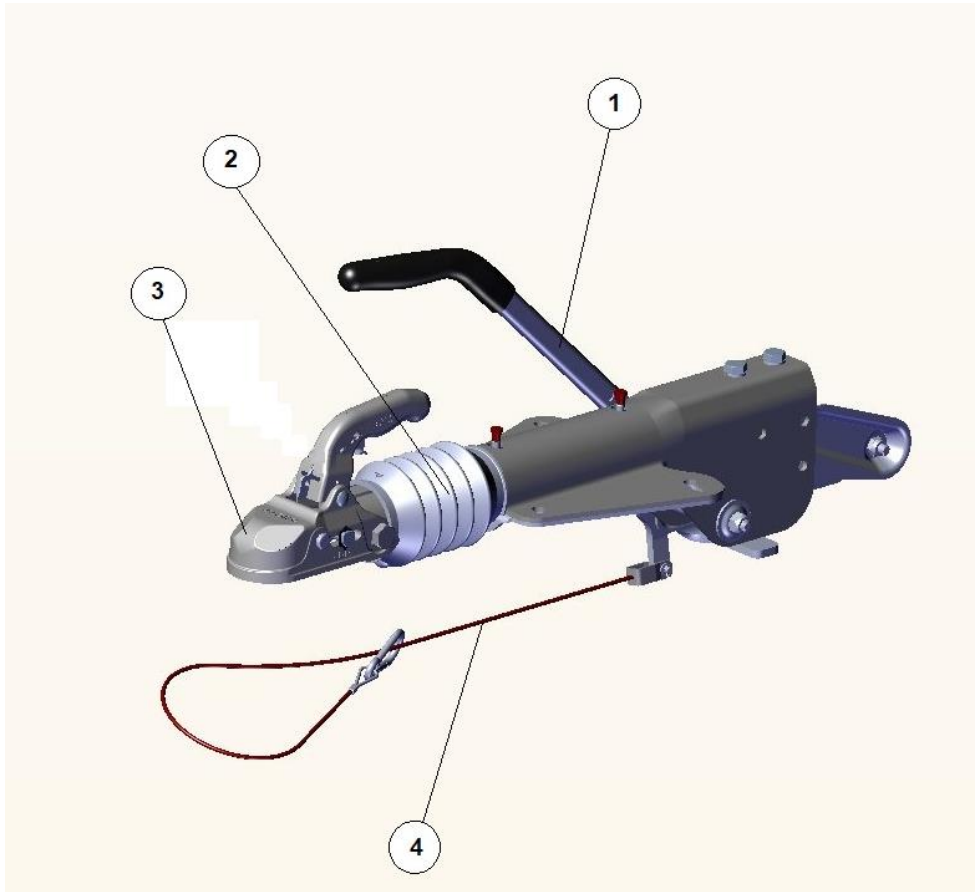
Do not neglect the periodic maintenance of the devices and equipment used.

Please pay attention to the warning labels and instructions for the long life of MOBİL MUTFAKLAR equipment and not to lose their functionality.

Do not neglect generator maintenance for the continuity of **Mobil Kitchens** electrical equipment and lighting.

Any unauthorized intervention to **Mobil Kitchens** equipment leaves the products out of warranty.

F – EXPLODING DRAWING



COUPLING ASSEMBLY (WITH BRAKE)

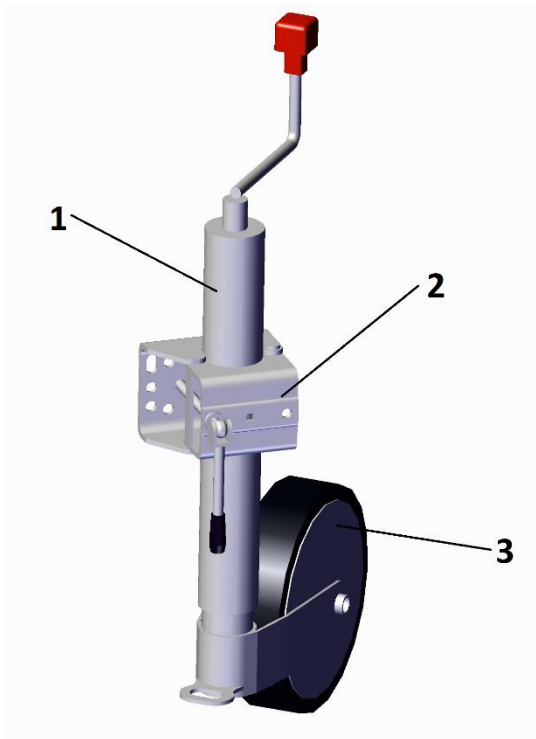
NO	PART NAME
1	BRAKE LEVER
2	BELLOWS
3	COUPLING HEAD
4	SAFETY BRAKE ASSEMBLY

F – EXPLODING DRAWING



COUPLING ASSEMBLY (WITHOUT BRAKE)

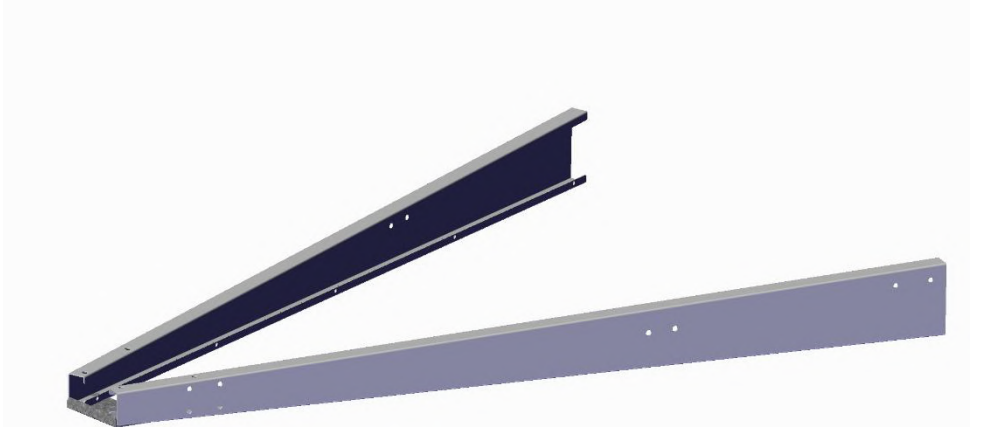
F – EXPLODING DRAWING



WHEEL ASSEMBLY

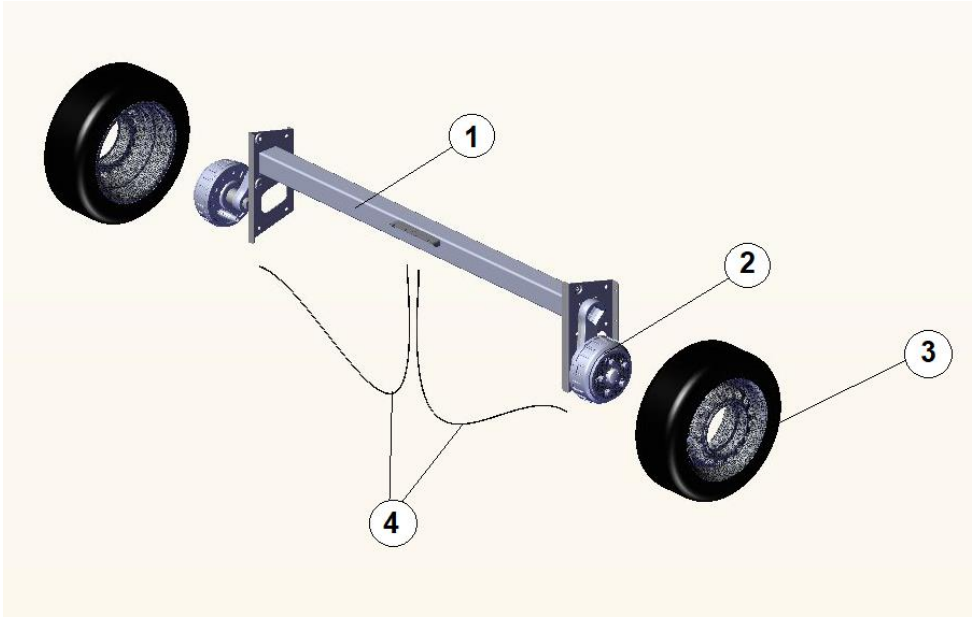
NO	PART NAME
1	ADJUSTABLE WHEEL BODY
2	WHEEL LINKAGE CLAMP
3	WHEEL

F – EXPLODING DRAWING



TOW BAR ASSEMBLY

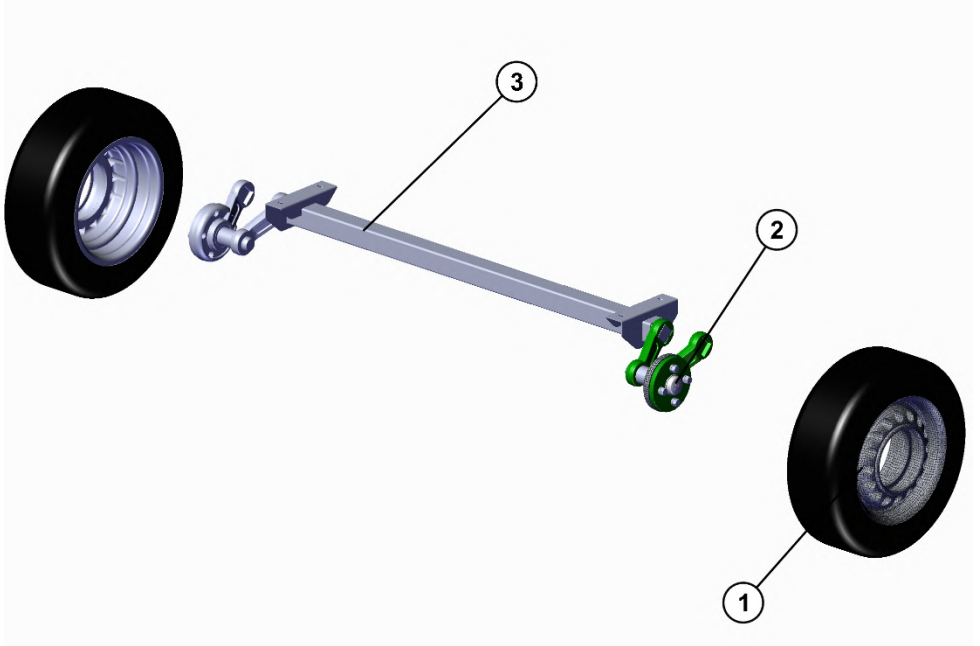
F – EXPLODING DRAWING



AXLE INSTALLATION (WITH BRAKE)

NO	PART NAME
1	AXLE ASSEMBLY
2	HUB NUT
3	WHEEL
4	BRAKE CABLE

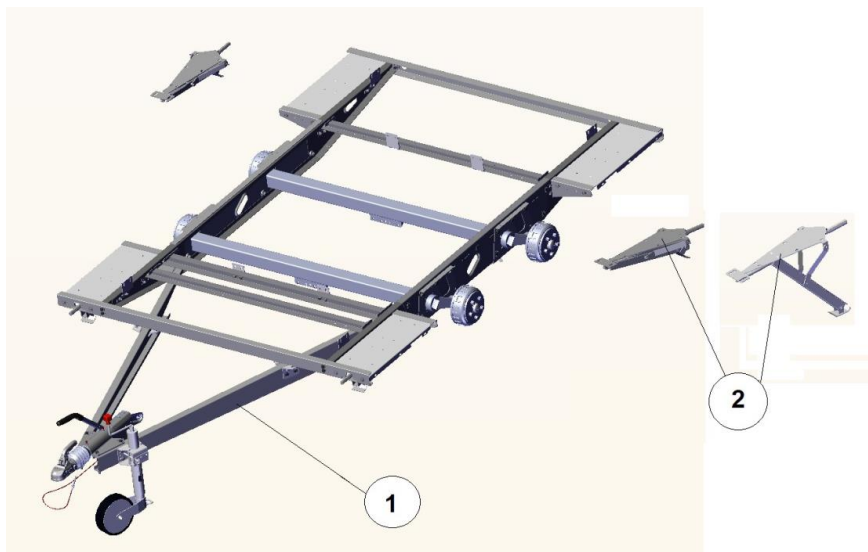
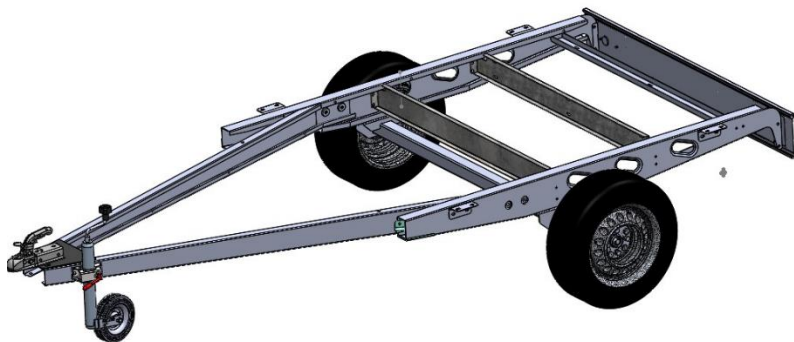
F – EXPLODING DRAWING



AXLE INSTALLATION (WITHOUT BRAKE)

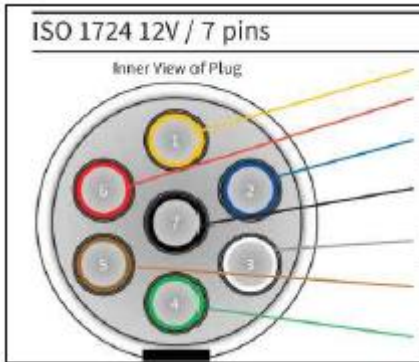
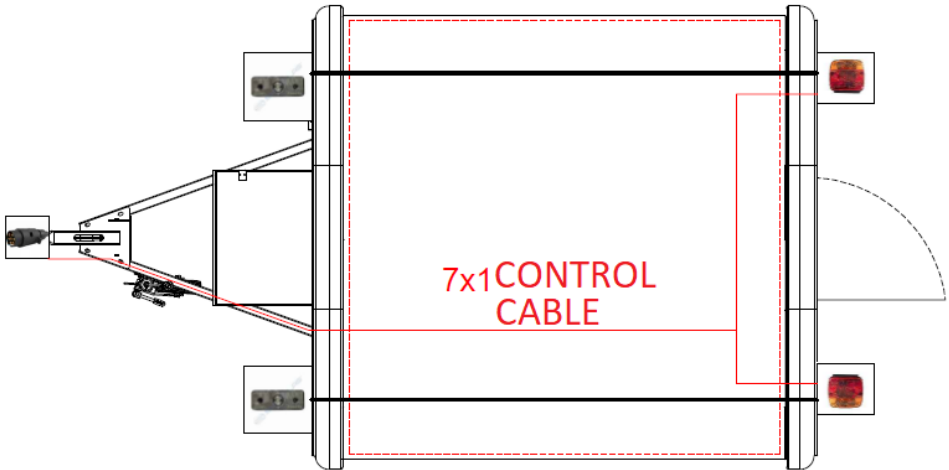
NO	PART NAME
1	WHEEL
2	HUB NUT
3	AXLE ASSEMBLY (WITHOUT BRAKE)

F – EXPLODING DRAWING LOWER CHASSIS INSTALLATION



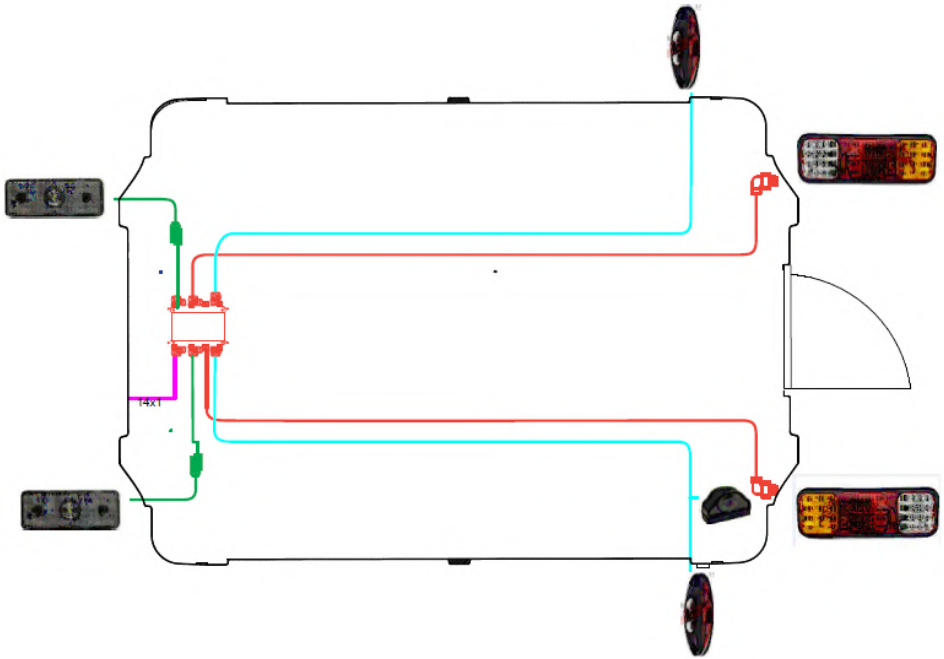
NO	PART NAME
1	FRAME DRAWBAR ASSEMBLY
2	FOLDING LEG (CLOSED AND OPEN POSITION)

G – ELECTRICAL SCHEME



- YELLOW:** Left-hand direction light
- RED:** Stop lamp
- BLUE:** +12V from battery rear fog lamps
- BLACK:** Left-hand rear position and marker lights and rear-registration-plate illumination device
- GRAY:** Ground connected to chassis
- BROWN:** Right-hand rear position and marker lights and rear-registration-plate illumination device
- GREEN:** Right-hand direction indicator light

G – ELECTRICAL SCHEME



13 PIN CONNECTION-CABLES FUNCTION

- PIN 1:** YELLOW WIRE-LEFT INDICATOR
- PIN 2:** BLUE WIRE-FOG LIGHT
- PIN 3:** WHITE WIRE-EARTH RETURN
- PIN 4:** GREEN WIRE-RIGHT INDICATOR
- PIN 5:** BROWN WIRE-RIGHT TAIL/SIDE LIGHT
- PIN 6:** RED WIRE-BRAKE/STOP LIGHT
- PIN 7:** BLACK WIRE-LEFT TAIL/SIDE LIGHT
- PIN 8:** PINK WIRE-REVERSING LIGHT
- PIN 9:** ORANGE WIRE-12V PERMANENT POWER FROM BATTERY
- PIN 10:** GREY WIRE-12V IGNITION ON BATTERY CHARGING OR FRIDGE
- PIN 11:** WHITE BLACK WIRE-EARTH FOR TERMINAL 10
- PIN 12:** WHITE BLUE WIRE-NOR USUALLY USED
- PIN 13:** WHITE RED WIRE-EARTH FOR TERMINAL 9





H – WARRANTY CERTIFICATE

MANUFACTURER / IMPORTER COMPANY TITLE: ADDRESS: PHONE – FAX: STAMP - SIGNATURE:	
SELLER COMPANY TITLE: ADDRESS: PHONE – FAX: STAMP - SIGNATURE:	
INVOICE DATE - NO	
TYPE	
BRAND	
PRODUCT NAME	
PRODUCT MODEL	
SERIAL NUMBER	
PRODUCT DELIVERY DATE AND PLACE	
WARRANTY PERIOD	(2 YEARS from the invoice date)
MAXIMUM REPAIR TIME	20 work days

Company warranty terms are as follows;

- ❖ The entire product, including all its parts, is under warranty during the warranty period.
- ❖ After the end of the warranty period, according to the legislation, it is obligatory for the manufacturer or importer to provide maintenance, repair and spare parts supply services throughout the life cycle.
- ❖ The warranty period of the product replaced during the warranty application is limited to the remaining warranty period of the purchased product.
- ❖ Malfunctions caused by the consumer's use of the product contrary to the matters contained in the user manual are not covered by the warranty.
- ❖ If there is a usage error in malfunctions, authorized service stations, if the authorized service station is not available, respectively; It is obligatory that the seller, importer or producer of the good is determined by a report issued within the maximum repair period regarding the product and a copy of this report is given to the consumer.
- ❖ Consumers may apply to the consumer arbitration committee or consumer court, taking into account the monetary value of the dispute, requesting an expert determination regarding this report.
- ❖ Damages that may occur during the transportation of the product are not covered by the warranty.
- ❖ Product damage caused by incorrect power supply connection, fire, flood, accident or natural disasters are not covered by the warranty.
- ❖ Malfunctions resulting from any intervention other than authorized service personnel are not covered by the warranty.